

Bank of Sudan

بنك السودان

Statistics Directorate

ادارة الاحصاء



العرض الاقتصادي والمالي
Economic & Financial
Statistics Review

July – Sept. 2005

يوليو – سبتمبر ٢٠٠٥م

Issue: 3

العدد : ٣

Volume: 45

المجلد : ٤٥

المخلص الاقتصادي

النمو الاقتصادي: -

ارتفع معدل النمو الحقيقي للناتج المحلي الإجمالي من 6% في عام 2003 إلى 7.2% في عام 2004.

التضخم: -

انخفض معدل التضخم من 11.0% بنهاية يونيو إلى 7.8% بنهاية سبتمبر من عام 2005.

سعر الصرف: -

تحسن متوسط سعر صرف الدينار السوداني مقابل الدولار الأمريكي ليلعب 238.10 دينار بنهاية سبتمبر

2005 مقارنة بـ 247.02 دينار بنهاية يونيو 2005.

الموازنة العامة: -

ارتفع إجمالي الإيرادات العامة الذاتية الفعلية من 703.6 مليار دينار في عام 2003 إلى 1023.9 مليار

دينار في عام 2004 بنسبة 45.5%. كذلك ارتفعت المصروفات العامة الفعلية من 736.2 مليار دينار في

عام 2003 إلى 1103.8 مليار دينار في عام 2004 بنسبة 49.9%. تم تمويل العجز الكلي في عام 2004

البالغ 79.9 مليار دينار بمبلغ 30.0 مليار دينار من المصادر الداخلية و 49.9 مليار دينار من المصادر الخارجية.

ميزان المدفوعات: -

سجل الحساب الجاري في الربع الثالث من عام 2005 عجزاً قدره 679.15 مليون دولار مقارنةً بعجز قدره

501.26 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2004. عجز قدره 209.85 مليون دولار في الربع المقابل من عام

2004.

سجل الميزان التجاري في الربع الثالث من العام 2005 عجزاً قدره 218.39 مليون دولار مقارنةً بعجز

قدره 67.17 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2005 وفائضاً قدره 102.85 مليون دولار في الربع المقابل

من عام 2004.

ارتفع العجز في حساب الخدمات والدخل والتحويلات من 434.10 مليون دولار في الربع الثاني من عام

2005 إلى 460.76 مليون دولار في الربع الثالث من عام 2005 مقارنةً بعجز قدره 312.70 مليون دولار في

الربع المقابل من عام 2004.

أظهر الحساب المالي والأسمالي صافي تدفق للداخل قدره 709.61 مليون دولار في الربع الثالث من عام

2005 مقارنةً بصافي تدفق قدره 586.64 مليون دولار في الربع الثاني من عام 2005، وصافي تدفق قدره

331.06 مليون دولار في الربع المقابل من عام 2004 - مشتملاً على استثمار مباشر (صافي) بمبلغ

* عام 2003 رقم معدل و عام 2004 رقم أولى

555.75 مليون دولار، صافي استثمارات حافظة بمبلغ 8.99 مليون دولار و صافي تدفق استثمارات أخرى (العامة) 4.87 مليون دولار) مشتملة على صافي أصول وخصوم السلطة النقدية والبنوك التجارية والحكومة العامة). نتيجة لهذه التحركات ارتفعت الاحتياطيات الرسمية من العملات القابلة للتحويل بمبلغ 271.24 مليون دولار.

التطورات النقدية: -

ارتفع عرض النقود بما في ذلك شبه النقود من 1,178,956 مليون دينار بنهاية الربع الثاني من عام 2005 إلى 1,234,473 مليون دينار بنهاية الربع الثالث من عام 2005 بنسبة 4.7%. أما شبه النقود فقد ارتفعت من 506,049 مليون دينار بنهاية الربع الثاني من عام 2005 إلى 533,802 مليون دينار بنهاية الربع الثالث من عام 2005 بنسبة 5.5%.

ارتفعت جملة الودائع من 838,972 مليون دينار بنهاية الربع الثاني من عام 2005 إلى 888,393 مليون دينار بنهاية الربع الثالث من عام 2005 بنسبة 5.9%.

ارتفع رصيد تمويل البنوك بالعملة المحلية من 359,070 مليون دينار بنهاية الربع الثاني من عام 2005 إلى 391,177 مليون دينار بنهاية الربع الثالث من عام 2005 بنسبة 8.9%.

بلغ متوسط نسب هوامش المراجحات ونسب مساهمة البنك في المشاركات 11.1% و 42.6% على التوالي بنهاية الربع الثاني من عام 2005 مقارنة ب 11.0% و 45.7% بنهاية الربع الثالث من عام 2005 على التوالي.

COMMENTARY

Economic Growth: -

The growth rate of gross domestic product increased from 6% in the year 2003 to 7.3% in the year 2004. •

Inflation Rate: -

The inflation rate decreased from 11.0% by end of June 2005 to 7.8% by end of September 2005.

Exchange Rate: -

The average exchange rate of the Sudanese dinar improved to 238.10 per US dollar by the end of Sept. 2005 compared to 247.02 per US dollar by the end of June 2005.

General Budget: -

The total revenue increased from SDD. 703.6 million in the year 2003 to SDD 1023.9 million in the year 2004 i.e. an increase of 45.5%. Also, the expenditure increased from SDD 736.2 million in the year 2003 to SDD 1103.8 million in the year 2004 i.e. an increase of 49.9%. The total deficit, which was amounted to SDD 79.9 million, was financed by SDD 30.0 million and SDD 49.9 million from the internal and external sources respectively.

Balance of Payments:

The current account showed a deficit of US\$ 679.15 million during the third quarter of 2005 compared with a deficit of US\$ 501.26 million during the second quarter of 2005 and a deficit of US\$ 209.85million in the corresponding quarter of 2004.

The trade balance registered a deficit of US\$ 218.39 million during the third quarter of 2005 compared with a deficit of US\$ 67.17 million in the second quarter of 2005, and a surplus of US\$ 102.85 million in the corresponding quarter of 2004.

The services income and transfers account deficit increased from US\$ 434.10 million in the second quarter of 2005 to a deficit of US\$ 460.76 million in the third quarter of 2005 compared with a deficit of US\$ 312.70 million in the corresponding quarter of 2004.

The capital and financial account showed an inflow of US\$ 709.61 million in the third quarter of 2005 - compared with inflow of US\$ 586.64 million in the second quarter of 2005 and US\$ 331.06 million in the corresponding quarter of 2004 - including direct investment (net) increase of US\$ 555.75 million, portfolio investment(net) US\$ 8.99 million and other investment (net) of US\$ 144.87 (including bank of Sudan, the Commercial banks and the general government net foreign assets and liabilities). As a result of all these movements the official foreign reserves increased by US\$ 271.24 million.

• Amended figure in 2003 and provisional figure in 2004 .

Monetary Developments:

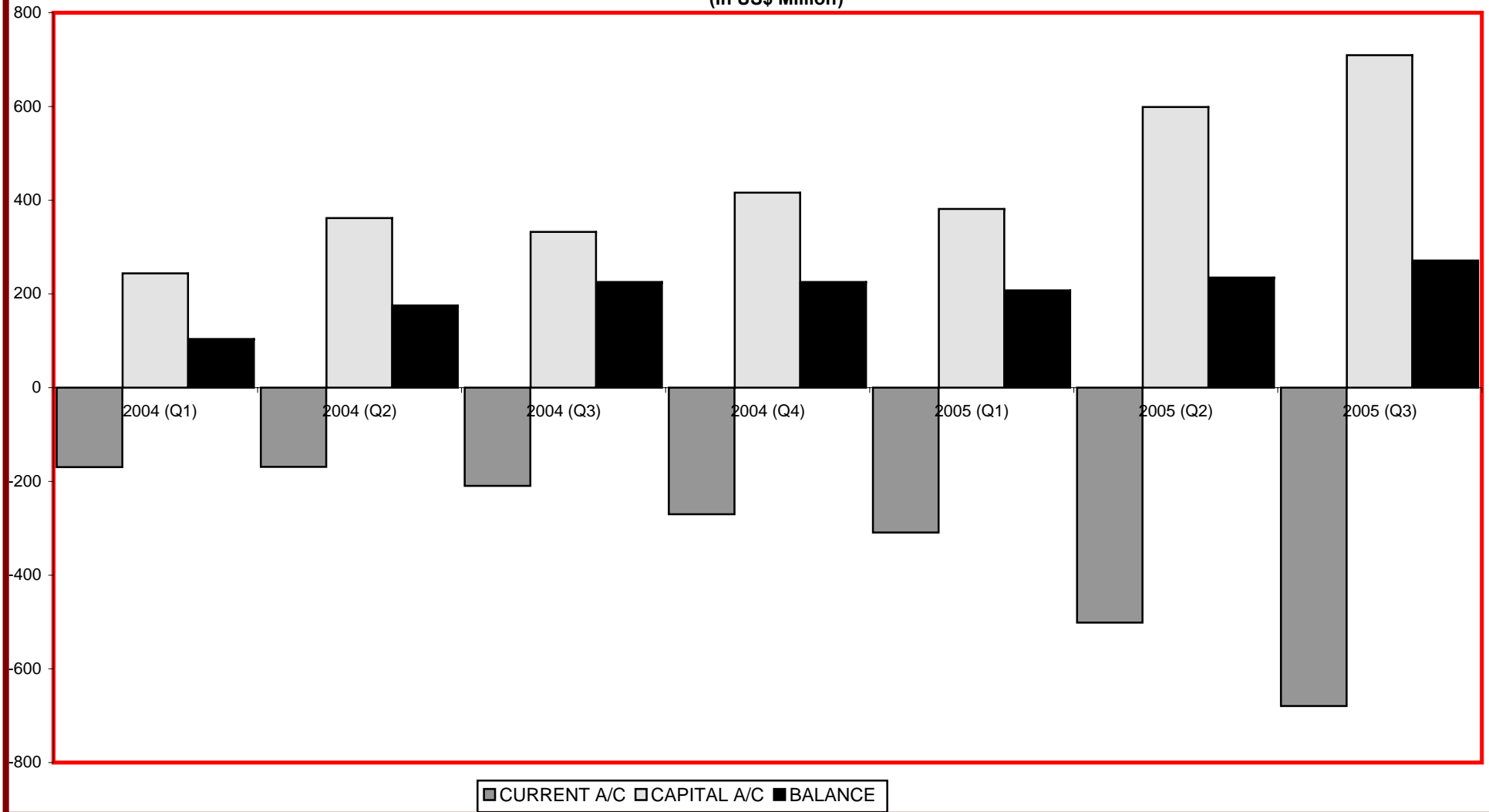
Money supply "including quasi-money" increased from SDD. 1,178,956 million by the end of the second quarter of 2005, to SDD 1,234,473 million by the end of the third quarter of 2005 i.e. an increase of 4.7 %. Quasi- money increased from SDD 506,049 million by the end of the second quarter of 2005 to SDD 533,802 million by the end of the third quarter of 2005 i.e. an increase of 5.5 %.

Total deposits held by commercial banks increased from SDD. 838,972 million by the end of the second quarter of 2005 to SDD.888,393 million by the end of the third quarter of 2005, i.e. by 5.9%

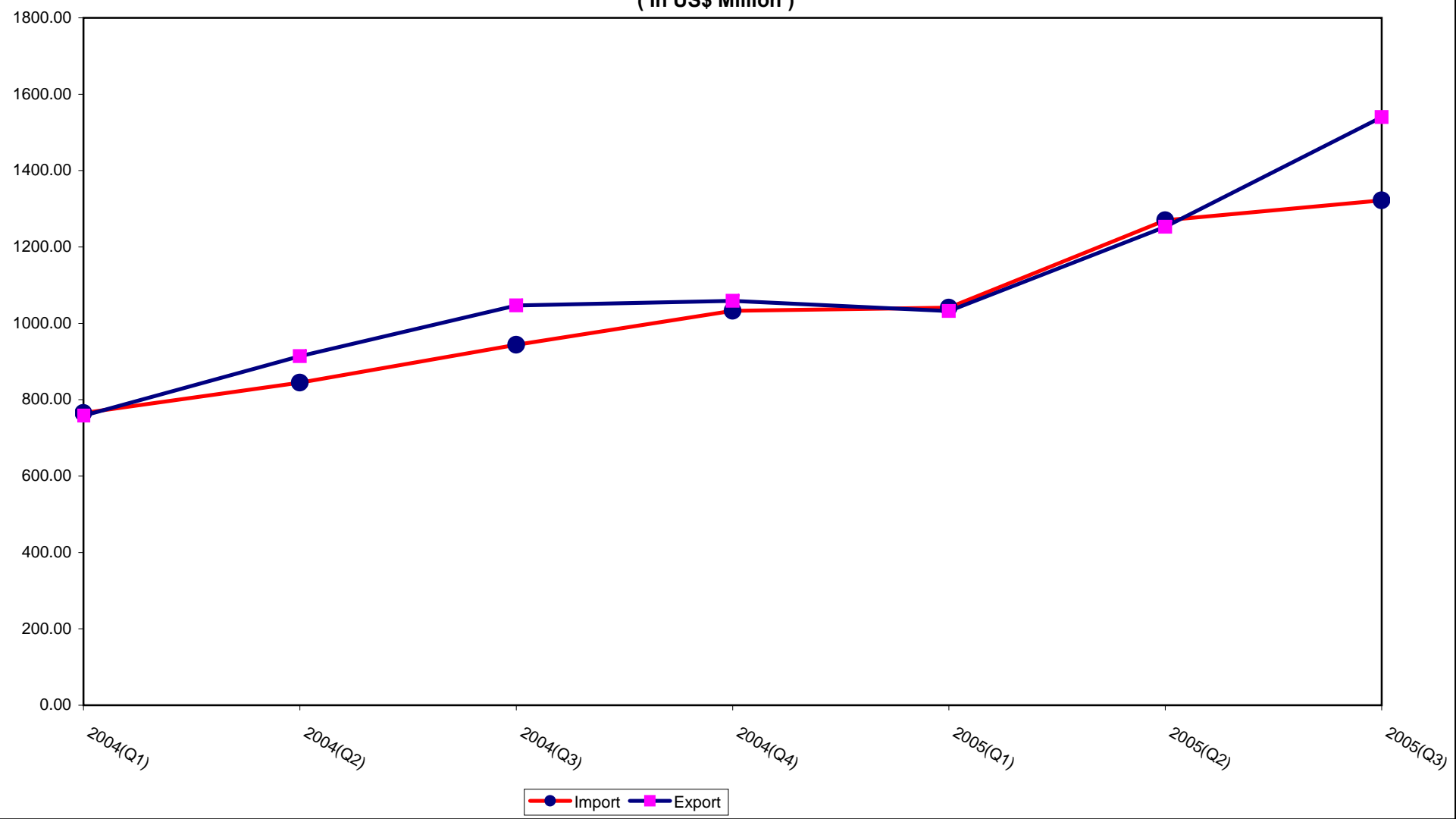
Credit by the commercial banks in local currency to the private sector increased from SDD.359,070 million by the end of the second quarter of 2005 to SDD 391,177 million by the end of the third quarter of 2005, i.e. by 8.9% .

Murabaha margin average rate and bank participation average rate in Musharaka amounted to 11.1% and 42.6% respectively by the end of the second quarter of 2005, compared to 11.0% and 45.7% by the end of the third quarter of 2005.

ميزان المدفوعات
BALANCE OF PAYMENTS
(In US\$ Million)

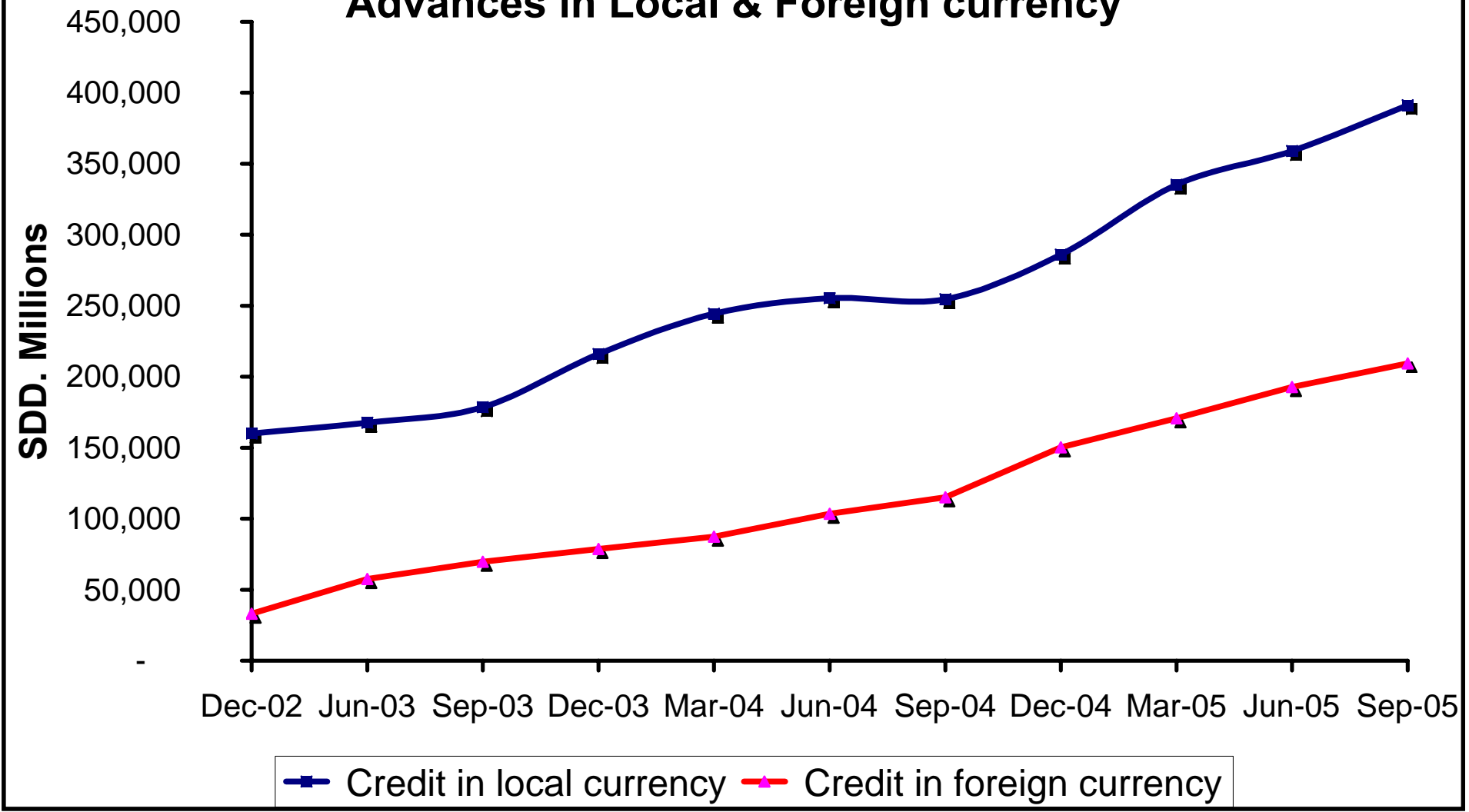


الميزان التجاري
TRADE BALANCE
(In US\$ Million)

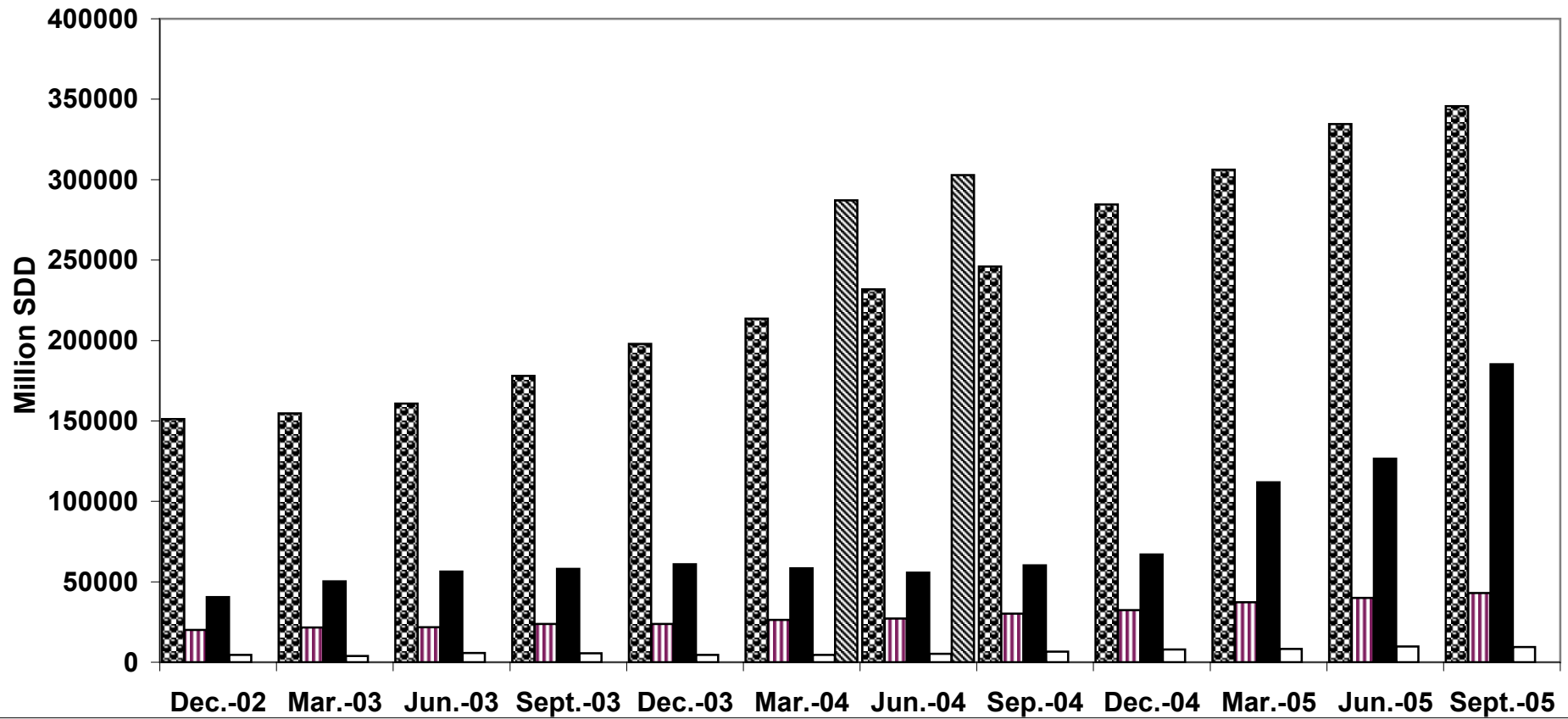


التمويل بالعملة المحلية و الأجنبية

Advances in Local & Foreign currency



الودائع بالعملة المحلية Deposits-Local currency



▣ Demand Deposits

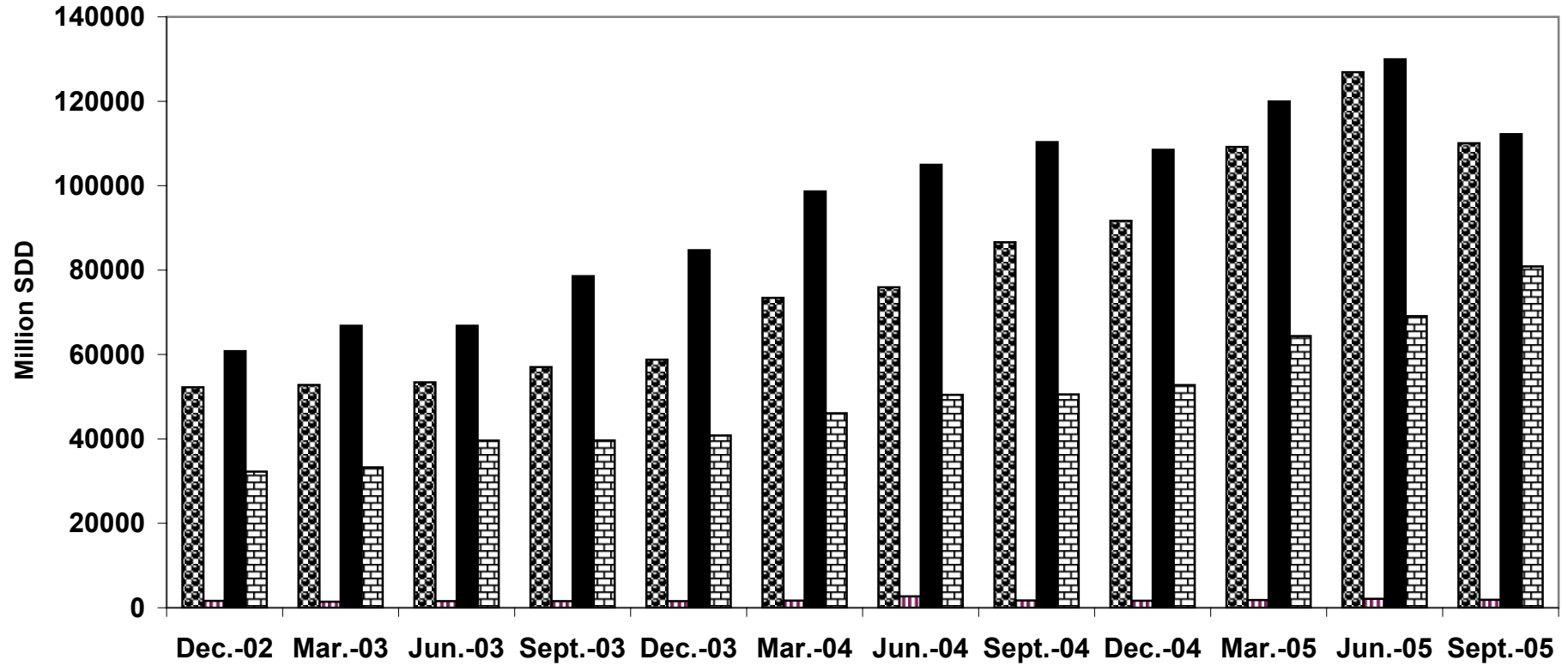
▣ Saving Deposits

■ Investment Deposits

□ Margins On L/Cs & L/Gs

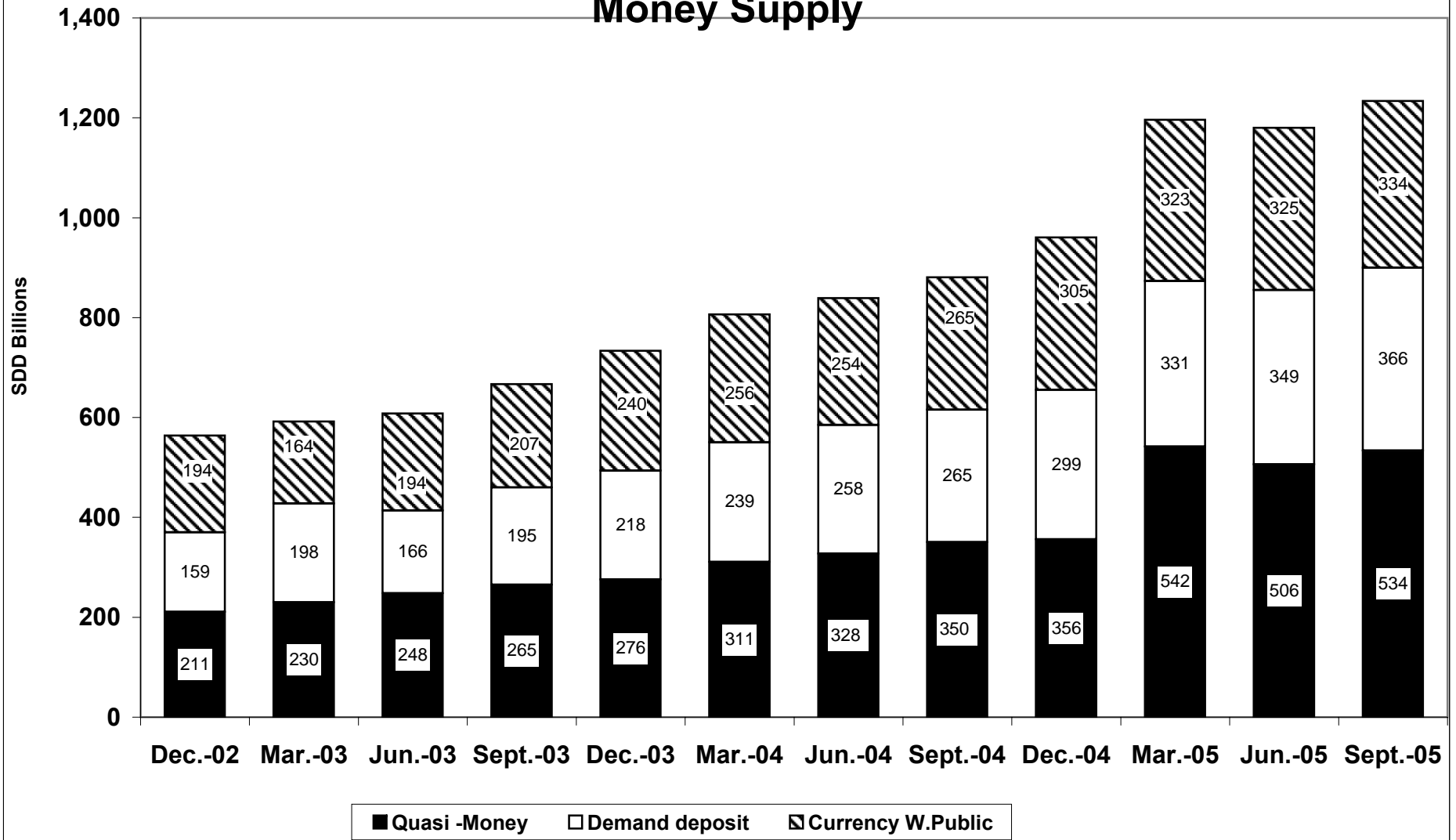
▣ Margins On L/Cs & L/Gs

الودائع بالعملة الأجنبية Deposits- Foreign currency



Demand Deposits
 Saving Deposits
 Investment Deposits
 Margins On L/Cs & L/Gs

عرض النقود Money Supply



جدول رقم (1) Table No 1
ميزان المدفوعات BALANCE OF PAYMENTS

(IN U.S.\$ MILLIONS)

	2004				2004	2005			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
A- Current A/C (1+2)	-169.53	-168.82	-209.85	-270.03	-818.23	-308.99	-501.26	-679.15	1- الحساب الجاري
1- Exports (FOB) :-	758.47	914.11	1046.54	1058.63	3777.75	1037.80	1270.02	1321.87	1. الصادرات (فوب)
Petroleum	566.56	728.64	900.58	904.68	3100.46	888.31	1115.11	1165.11	بنزول
Others	191.91	185.47	145.96	153.95	677.29	149.49	154.91	156.76	أخرى
2- Imports (FOB) :-	-764.94	-844.85	-943.69	-1032.70	-3586.18	-1040.90	-1337.19	-1540.26	2. الواردات (فوب)
Government purchases	-66.03	-85.85	-86.78	-104.41	-343.07	-91.69	-113.94	-117.31	مشتريات الحكومة
Private sector purchases	-698.91	-759.00	-856.91	-928.29	-3243.11	-949.21	-1223.25	-1422.95	مشتريات القطاع الخاص
Trade Balance	-6.47	69.26	102.85	25.33	191.57	-3.10	-67.17	-218.39	الميزان التجاري (2+1)
3- Services, Income & Transfers A/C	-163.06	-238.08	-312.70	-295.96	-1009.80	-305.89	-434.10	-460.76	3. حساب الخدمات ، الدخل والتحويلات
Services	-211.81	-238.51	-272.74	-297.35	-1020.41	-348.92	-419.70	-470.60	الخدمات
Receipts	9.71	8.64	9.63	16.14	44.12	8.67	10.95	9.08	محصلات
Travel	7.55	4.84	4.23	4.56	21.18	3.90	4.79	3.98	السفر
Other	2.16	3.80	5.40	11.58	22.94	4.77	6.16	5.10	أخرى
Payments	-221.52	-247.15	-282.37	-313.49	-1064.53	-357.59	-430.65	-479.68	مدفوعات
Travel	-25.24	-36.64	-43.98	-69.76	-175.62	-115.93	-154.12	-171.26	السفر
Other	-196.28	-210.51	-238.39	-243.73	-888.91	-241.66	-276.53	-308.42	أخرى
Income	-210.80	-257.72	-337.33	-306.83	-1112.68	-294.94	-330.06	-358.56	الدخل
Receipts	2.14	3.73	5.28	10.69	21.84	10.67	10.46	9.89	محصلات
Direct investment income	0.00	0.00	0.02	0.67	0.69	0.00	0.00	0.00	دخل الاستثمار المباشر
Others	2.14	3.73	5.26	10.02	21.15	10.67	10.46	9.89	أخرى
Payments	-212.94	-261.45	-342.61	-317.52	-1134.52	-305.61	-340.52	-368.45	مدفوعات
Direct investment income	-190.66	-240.60	-309.67	-296.99	-1037.92	-282.83	-326.37	-345.84	دخل الاستثمار المباشر
Others	-22.28	-20.85	-32.94	-20.53	-96.60	-22.78	-14.15	-22.61	أخرى
Current Transfers	259.55	258.15	297.37	308.22	1123.29	337.96	315.66	368.40	تحويلات جارية
Receipts	378.27	399.48	417.74	437.35	1632.84	457.16	447.71	480.74	محصلات
General Government	6.96	9.12	20.43	16.15	52.66	60.72	35.37	85.18	الحكومة العامة
Other	371.31	390.36	397.31	421.20	1580.18	396.44	412.34	395.56	أخرى
Payments	-118.72	-141.33	-120.37	-129.13	-509.55	-119.20	-132.05	-112.34	مدفوعات
General Government	-6.48	-11.91	-3.31	-2.47	-24.17	-2.59	-1.62	-1.20	الحكومة العامة
Other	-112.24	-129.42	-117.06	-126.66	-485.38	-116.61	-130.43	-111.14	أخرى
B- Capital & Financial A/C	243.42	360.60	331.06	418.80	1353.88	381.20	586.64	709.61	بموجب راس المال والحساب المالي
Capital A/C	-	-	-	-	-	-	-	-	حساب راس المال
Capital Transfers	-	-	-	-	-	-	-	-	تحويلات رأسمالية
General Government	-	-	-	-	-	-	-	-	الحكومة العامة
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	أخرى
Financial A/C	243.42	360.60	331.06	418.80	1353.88	381.20	586.64	709.61	الحساب المالي
1- Direct Investment (Net)	341.83	366.19	418.37	384.68	1511.07	406.13	658.23	555.75	1. استثمار مباشر (صافي)
In Sudan	341.83	366.19	418.37	384.68	1511.07	406.13	658.23	555.75	داخل السودان
Abroad	-	-	-	-	-	-	-	-	خارج السودان
2- Portfolio Investment (Net)	-	-	18.96	0.98	19.94	24.92	4.01	8.99	2. استثمار محافظ (صافي)
Assets	-	-	26.89	1.08	27.97	31.79	4.01	17.24	أصول
Liabilities	-	-	-7.93	-0.10	-8.03	-6.87	0.00	-8.25	خصوم
3- Other Investment (Net)	-98.41	-5.59	-106.27	33.14	-177.13	-49.85	-75.60	144.87	3. استثمارات أخرى (صافي)
Assets	92.18	155.75	158.71	192.13	598.77	126.34	39.99	296.87	الأصول
Commercial Banks	1.72	83.97	41.09	108.41	235.19	30.71	-17.29	342.07	البنوك التجارية
Foreign Assets	-50.37	16.75	-16.43	8.04	-42.01	-63.81	-179.40	57.89	الأصول الخارجية
Trade credit & facilities	52.09	67.22	57.52	100.37	277.20	94.52	162.11	284.18	تسهيلات تجارية
Monetary Authorities	-	-0.20	0.01	-9.98	-10.17	-10.01	-0.35	-1.38	السلطة النقدية
Other foreign assets	-	-0.20	0.01	-9.98	-10.17	-10.01	-0.35	-1.38	الأصول الخارجية أخرى
General Government	90.46	71.98	117.61	93.70	373.75	105.64	57.63	-43.82	الحكومة العامة
Trade credit & facilities	31.06	30.09	61.98	37.42	160.55	51.35	43.54	82.31	تسهيلات تجارية
Loans	59.40	41.89	55.63	56.28	213.20	54.29	44.09	51.09	محدودات القروض
State Gov.	-	-	-	-	-	0.00	-30.00	-177.22	الحكومة الولائية
Liabilities	-190.59	-161.34	-264.98	-158.99	-775.90	-176.19	-115.59	-152.00	الخصوم
Commercial Banks	-68.00	-74.38	-89.50	-85.65	-317.53	-71.84	-63.61	-145.42	البنوك التجارية
Foreign Liabilities	9.22	-1.05	-5.70	10.55	13.02	11.47	5.89	17.29	الخصوم الخارجية
Trade Credit & Facilities	-67.22	-73.33	-93.80	-96.20	-330.55	-83.31	-69.50	-162.71	تسهيلات تجارية
Monetary Authorities	-58.71	4.04	-50.07	30.84	-73.90	-36.68	25.48	69.73	السلطة النقدية
Bank of Sudan Foreign Liabilities	-58.39	5.05	-49.25	33.40	-69.19	-36.14	26.86	70.63	التزامات بنك السودان الخارجية قسيرة الأجل
Payments Agreements	-0.32	-1.01	-0.82	-2.56	-4.71	-0.54	-1.38	-0.90	اتفاقيات التجارة والدفق
General Government	-73.88	-91.00	-115.41	-104.18	-384.47	-67.67	-77.46	-76.31	الحكومة العامة
Trade Credit & Facilities	-28.76	-35.54	-58.14	-42.82	-165.26	-11.70	-24.66	-17.47	تسهيلات تجارية
Loans repayments	-45.12	-55.46	-57.27	-61.36	-219.21	-55.97	-52.80	-58.84	سداد القروض
C. Reserve Assets	-103.57	-175.44	-225.56	-225.61	-730.18	-207.27	-235.12	-271.24	ج. الأصول الاحتياطية *
D. Errors & Omissions	29.68	-16.33	104.35	76.84	194.53	135.06	149.75	240.78	د. أخطاء ومحتوفات
E. Overall Balance	103.57	175.44	225.56	225.61	730.18	207.27	235.12	271.24	هـ. الميزان الكلي

جدول رقم (2) TABLE NO. (2)
سحوبات القروض والمنح DRAWINGS OF LOANS AND GRANTS
(IN U.S.\$ MILLIONS) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2004				2004	2005			
	الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd. Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	الربع الرابع 4th. Q.		الربع الأول 1st. Q.	الربع الثاني 2nd. Q.	الربع الثالث 3rd. Q.	
International Organizations:									المنظمات الدولية :
IBRD/IDA loans	-	-	-	-	-	-	-	-	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
African Development Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	بنك التنمية الأفريقي
African Development Bank (Grants)	-	0.50	-	-	0.50	-	-	-	بنك التنمية الأفريقي (منحة)
African Development Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	صندوق التنمية الأفريقي
A.M.F	-	-	-	22.83	22.83	-	-	-	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	0.12	0.02	0.29	0.88	1.31	0.13	-	1.03	صندوق الأوبك
E.E.C	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموعة الاقتصادية الأوروبية
I.F.A.D	0.69	0.92	3.67	1.06	6.34	1.51	1.96	2.70	الصندوق الدولي للإنماء الزراعي
I.F.A.D (Grant)	-	0.06	0.05	0.03	0.14	-	-	-	الصندوق الدولي للإنماء الزراعي (منحة)
Islamic Development Bank	6.59	1.02	8.07	4.91	20.59	6.83	8.14	4.04	البنك الإسلامي للتنمية
Islamic Development Bank(Grant)	0.29	0.09	0.09	0.27	0.74	0.03	0.05	0.09	البنك الإسلامي للتنمية (منحة)
U.S.A & West European Countries:									الولايات المتحدة ودول غرب أوروبا :
U.S.A. Wheat facilities	-	-	-	-	-	-	-	-	الولايات المتحدة (تسهيلات القمح)
United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	المملكة المتحدة
Italy	-	-	-	-	-	-	-	-	إيطاليا
France	-	-	-	-	-	-	-	-	فرنسا
American A.I.D	-	-	-	-	-	-	-	-	المعونة الأمريكية
European Investment Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	بنك الاستثمار الأوروبي
Arab Countries:									الدول العربية:
Kuwaiti Fund	3.96	6.50	2.13	1.19	13.78	2.44	3.92	4.16	الصندوق الكويتي
U.A.E	-	-	-	-	-	-	-	-	الإمارات العربية
Abu Dhabi Fund	3.96	6.50	3.92	3.10	17.48	3.86	4.62	4.41	صندوق أبوظبي
Irag	-	-	-	-	-	-	-	-	العراق
Arab Fund for Eco. &Social Dev.	11.60	9.81	12.00	12.75	46.16	11.90	15.35	28.01	الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي
Arab Fund for Eco. &Social Dev(Grant).	0.06	1.55	0.19	2.37	4.17	0.36	1.98	1.38	الصندوق العربي للإنماء الاقتصادي والاجتماعي (منحة)
Arab Investment Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	بنك الاستثمار العربي
Saudi Fund	5.94	9.75	3.18	1.80	20.67	3.66	5.62	6.24	الصندوق السعودي
Saudi Fund (Grant)	0.04	-	-	-	0.04	-	-	-	الصندوق السعودي (منحة)
Qatar	-	-	-	-	-	-	-	-	قطر
Oman	26.54	2.57	20.57	4.24	53.92	17.95	3.81	0.50	عمان
Other Countries:									دول أخرى:
Russia	-	-	-	-	-	-	-	-	روسيا
Germany	-	-	-	-	-	-	-	-	ألمانيا
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	اليابان
South Korea	-	-	-	-	-	-	-	-	كوريا الجنوبية
China	-	4.80	1.80	-	6.60	1.80	0.61	-	الصين
Canada	-	-	-	-	-	-	-	-	كندا
India	-	-	-	3.52	3.52	4.21	0.06	-	الهند
Others	-	-	-	-	-	-	-	-	أخرى
Commodity Grants	6.22	6.66	19.86	13.48	46.22	60.33	33.34	83.71	منح سلعية
Total	66.01	50.75	75.82	72.43	265.01	115.01	79.46	136.27	المجموع

جدول رقم (3) Table No. (3)
LOANS REPAYMENTS
 سداد القروض
 (بملايين الدولارات الأمريكية) (IN US\$ MILLIONS)

	2004				2004	2005			
	الربع الأول 1ST Q.	الربع الثاني 2ND Q.	الربع الثالث 3RD Q.	الربع الرابع 4TH Q.		الربع الأول 1ST Q.	الربع الثاني 2ND Q.	الربع الثالث 3RD Q.	
TRUST FUND									صندوق الامانات
INTERNATIONAL ORGANIZATIONS :									المنظمات الدولية :
I.M.F	6.97	7.25	8.256	10	32.476	8.25	8.25	8.25	قروض صندوق النقد الدولي
I.B.R.D Loans& I.D.A loans	0.5	1.5	1.5	1.5	5.0	1.0	-	1.50	قروض البنك الدولي وهيئة التنمية الدولية
African Development Bank	1.5	1.5	1.5	1.5	6.0	1.0	0.5	1.50	البنك الإفريقي للتنمية
African Development Fund	-	-	-	-	-	-	-	-	الصندوق الإفريقي للتنمية
A.M.F	3.0	2.224	1.374	2.79	9.39	0.17	0.08	0.10	صندوق النقد العربي
O.P.E.C	1.8	1.8	1.8	1.8	7.20	1.70	1.08	0.60	منظمة الدول المصدرة للبترول
European Invest.Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	المجموعة الاقتصادية الأوروبية
Arab Fund For Eco. &Social Dev.	-	-	2.7	0.445	3.15	1.94	1.00	3.02	الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي
I.F.A.D	0.906	0.806	1.017	0.684	3.41	0.68	0.458	0.69	الصندوق الدولي للانماء الزراعي
Islamic Development Bank	1.0	4.0	0.05	4.823	9.87	-	4.36	1.11	البنك الاسلامي للتنمية*
INTERSAT	-	-	-	-	-	-	-	-	المنظمة الدولية للاقمار الصناعية
F.A.O.	-	-	-	-	-	-	-	-	الفاو
U.S.A & WEST EUROPEAN COUNTRIES :									الولايات المتحدة ودول غرب اوروبا :
U.S.A	-	-	-	-	-	-	-	-	الولايات المتحدة الأمريكية
United Kingdom	-	-	-	-	-	-	-	-	المملكة المتحدة
Italy	-	-	-	-	-	-	-	-	إيطاليا
France	-	-	-	-	-	-	-	-	فرنسا
Euro Dollar Loans	-	-	-	-	-	-	-	-	قروض مجموعة البنوك الأوروبية
U.B.A.F	-	-	-	-	-	-	-	-	البنك العربي الفرنسي
French Lenders	-	-	-	-	-	-	-	-	قروض شركات فرنسية
Switzerland	-	-	-	-	-	-	-	-	سويسرا
Others	-	-	-	-	-	-	-	-	أخرى
ARAB COUNTRIES :									الدول العربية:
A.R.E	-	-	-	-	-	-	-	-	جمهورية مصر العربية
Abu Dhabi Fund	0.27	0.6	0.3	-	1.17	0.30	-	0.68	صندوق ابوظبي
Irag	-	-	-	-	-	-	-	-	العراق
Arab Investment Authority	-	-	-	-	-	-	-	-	الهيئة العربية للاستثمار
Libya	-	-	-	-	-	-	-	-	ليبيا
Saudi Fund	1.9	-	1.623	-	3.52	1.90	0.29	3.00	الصندوق السعودي
Kuwaiti Fund	2	1.852	1.862	2.72	8.43	1.30	1.08	0.97	الصندوق الكويتي
Arab Organization for Agric. Dev.	-	-	-	-	-	-	-	-	المنظمة العربية للتنمية الزراعية
OTHER COUNTRIES :									دول أخرى :
Russia	-	-	-	-	-	-	-	-	روسيا
Czechoslovakia	-	-	-	-	-	-	-	-	تشيكوسلوفاكيا
Germany	-	-	-	-	-	-	-	-	ألمانيا
Romania	-	-	-	-	-	-	-	-	رومانيا
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	اليابان
SouthKorea	-	-	-	-	-	-	-	-	كوريا الجنوبية
Nigeria	-	-	-	-	-	-	-	-	نيجيريا
India	1.42	-	1.416	-	2.84	-	-	-	الهند
Turkey	-	0.33	0.81	-	1.14	1.42	-	1.42	تركيا
China	21.6	21.6	21.6	21.6	86.4	22.8	22.2	22.50	الصين
Beyrouth Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	بنك بيروت
Malaysia	2.25	12	11.46	13.5	39.21	13.50	13.5	13.50	ماليزيا
TOTAL	45.116	55.462	57.268	61.362	219.21	55.97	52.80	58.84	المجموع

جدول رقم (4) Table No.(4)
العمليات الجارية غير المنظورة CURRENT INVISIBLE TRANSACTIONS
(IN U S \$ MILLIONS) (بملايين الدولارات الأمريكية)

	2004				2004	2005			
	الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الأول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
INVISIBLE PAYMENTS	553.18	649.93	745.35	760.14	2708.60	782.40	903.21	960.47	مدفوعات غير منظورة
1 - services:	221.52	247.15	282.37	313.49	1064.53	357.59	430.64	479.68	١. الخدمات:
Travel	25.24	36.64	43.98	69.76	175.62	115.93	154.12	171.26	السفر
Transportation	188.53	202.31	223.24	226.95	841.03	227.63	261.11	277.33	النقل
Petroleum	101.60	106.30	116.00	109.60	433.50	109.34	109.16	102.30	نقل بترول
Govt	68.11	69.50	48.62	98.47	284.70	69.53	76.15	74.85	حكومة
Private	33.49	36.80	67.38	11.13	148.80	39.81	33.01	27.45	خاص
Other commodity	86.93	96.01	107.24	117.35	407.53	118.29	151.95	175.03	نقل بضائع
Communication Services	0.00	0.03	0.06	0.00	0.09	0.95	0.88	0.79	خدمات الاتصال
Construction Services	1.13	0.34	0.00	0.16	1.63	0.00	0.00	0.02	خدمات التشييد
Insurance Services	0.00	0.00	0.00	0.20	0.20	1.05	0.38	7.48	التأمين
Financial Services	0.00	1.26	0.17	0.02	1.45	0.03	0.02	0.03	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.07	0.67	0.99	1.04	2.77	0.74	0.87	0.97	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	0.02	0.03	0.62	0.03	0.70	1.81	2.47	13.87	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and Recreational Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	6.53	5.87	13.31	15.33	41.04	9.45	10.79	7.94	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
2 - Income :	212.94	261.45	342.61	317.52	1134.52	305.61	340.52	368.45	٢. الدخل:
Compensation of employees	0.10	0.65	0.83	0.56	2.14	0.35	0.12	0.16	تعويضات العاملين
Investment Income:	212.84	260.80	341.78	316.96	1132.38	305.26	340.40	368.29	عائدات استثمار:
Direct invest ment income	190.66	240.60	309.67	296.99	1037.92	282.83	326.37	345.84	عائدات الاستثمار المباشر
Income on debt (interest)	22.18	20.20	24.24	17.61	84.23	20.57	13.74	21.95	الدخل من الدين (فوائد)
Other	0.00	0.00	7.87	2.36	10.23	1.86	0.29	0.50	أخرى
3 - Current transfers	118.72	141.33	120.37	129.13	509.55	119.20	132.05	112.34	٣. التحويلات الجارية
Official Transfers	6.48	11.91	3.31	2.47	24.17	2.59	1.62	1.20	تحويلات حكومية
Private Sector	112.24	129.42	117.06	126.66	485.38	116.61	130.43	111.14	تحويلات خاصة
Invisible Receipts	390.12	411.85	432.65	464.18	1698.80	476.50	469.12	499.71	متحصلات غير منظورة
1 - Services	9.71	8.64	9.64	16.14	44.13	8.67	10.95	9.08	١. الخدمات:
Travel	7.55	4.84	4.23	4.56	21.18	3.90	4.79	3.98	السفر
Transportation	1.28	1.54	2.68	4.04	9.54	0.38	0.93	0.15	النقل
Communication Services	0.38	1.29	0.21	0.52	2.40	1.18	0.73	1.20	خدمات الاتصال
Construction Services	0.02	0.18	0.03	0.67	0.90	0.00	0.00	0.00	خدمات التشييد
Insurance Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	التأمين
Financial Services	0.01	0.04	0.08	0.73	0.86	1.87	2.11	0.05	خدمات مالية
Computer & Information Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties & Licenses Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رسوم التراخيص والامتياز
Other Business Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	0.03	0.02	خدمات أعمال أخرى
Personal, Cultural and Recreational Services	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	خدمات شخصية ، ثقافية و ترفيهية
Govt. Services n.i.e.	0.47	0.75	2.41	5.62	9.25	1.33	2.36	3.67	خدمات حكومية لم تدرج في مكان آخر
Income :	2.14	3.73	5.27	10.69	21.83	10.67	10.46	9.89	٢. الدخل:
Compensation of Employees	0.32	0.44	0.29	0.67	1.72	1.33	0.49	0.03	تعويضات العاملين
Investment income	1.82	3.29	4.98	10.02	20.11	9.34	9.97	9.86	عائدات استثمار
Government Income	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الحكومة العامة
Other	1.82	3.29	4.98	10.02	20.11	9.34	9.97	9.86	أخرى
3 - Current transfers	378.27	399.48	417.74	437.35	1632.84	457.16	447.71	480.74	٣. التحويلات الجارية
General Government	6.96	9.12	20.43	16.15	52.66	60.72	35.37	85.18	الحكومة العامة
Commodity Grants	6.22	6.66	19.86	13.48	46.22	60.33	33.34	83.71	منح سلعية
Cash Grants	0.74	2.46	0.57	2.67	6.44	0.39	2.03	1.47	منح نقدية
Private Transfers	371.31	390.36	397.31	421.20	1580.18	396.44	412.34	395.56	القطاع الخاص
Workers remittances	370.93	380.47	333.38	316.45	1401.23	244.18	232.96	245.30	تحويلات العاملين بالخارج
Cash Grants	0.38	9.89	63.93	104.75	178.95	152.26	179.38	150.26	منح نقدية
Invisible Deficit or Surplus	-163.06	-238.08	-312.70	-295.96	-1009.80	-305.89	-464.09	-460.76	العجز او الفائض

* Provisional.

جدول رقم (5) رقم
 THE POSITION OF PUBLIC SECTOR LOANS
 موقف ارض قطاع العام
 (بالدولار الامريكى) (IN US\$)

	السحوبات خلال شهر يوليو - سبتمبر 2005	جملة السحوبات حتى 30/9/2005	المداد خلال شهر يوليو - سبتمبر 2005	جملة المداد حتى 30/9/2005	المداد على معد الفائدة حتى 30/9/2005	التزامات المداد التي تسبق حتى 30/9/2005	الرصيد المتبقي حتى 30/9/2005
	Drawings During July - Sept. 2005	Cumulative Drawings as at 30/9/2005	Repayments During July - Sept. 2005	Cumulative Repayments as at 30/9/2005	Interest Payments as at 30/9/2005	Debt Out- Standing as at 30/9/2005	Balance as at 30/9/2005
International Organizations:							
IBRD & IDA	-	1,252,904,000	1,500,000	68,325,000	-	1,184,579,000	2,650,000
IFAD	2,700,000	133,878,364	690,000	27,881,000	450,000	105,997,364	7,807,636
IMF & Trust Fund	-	1,322,769,000	8,250,000	833,135,000	-	489,634,000	-
Islamic Development Ban	4,040,000	123,727,991	1,110,000	24,606,000	3,300,000	99,121,991	40,911,688
O.P.E.C.(Multi-loans)	1,030,000	126,223,900	600,000	105,298,000	400,000	20,925,500	21,175,478
AMF	-	278,306,000	100,000	13,089,000	3,280,000	265,217,000	22,829,494
Arab Fund for Eco. & Soc	28,010,000	572,246,333	3,020,000	239,762,509	1,480,000	332,483,824	138,947,944
African Development Fun	-	265,615,000	-	12,436,000	-	253,179,000	23,547,000
African Development Ba	-	112,554,000	1,500,000	37,817,000	-	74,737,000	-
European Investment Ba	-	55,464,000	-	915,000	-	54,549,000	272,000
Sub-Total	35,780,000	4,243,688,188	16,770,000	1,363,264,509	8,910,000	2,880,423,679	268,141,240
Paris Club (Non-Rescheduled)							
Austria	-	32,417,000	-	-	-	32,417,000	-
Belgium	-	3,057,000	-	-	-	3,057,000	-
Canada	-	4,136,000	-	-	-	4,136,000	-
Denmark	-	24,344,000	-	-	-	24,344,000	-
France	-	123,429,000	-	-	-	123,429,000	-
Germany	-	11,025,000	-	-	-	11,025,000	-
Italy	-	81,613,000	-	-	-	81,613,000	-
Japan	-	104,320,000	-	-	-	104,320,000	-
Norway	-	23,085,000	-	-	-	23,085,000	-
Spain	-	14,983,000	-	-	-	14,983,000	-
Switzerland	-	16,103,000	-	-	-	16,103,000	-
U.K.	-	1,688,000	-	-	-	1,688,000	-
U.S.A.	-	824,845,000	-	-	-	824,845,000	-
Sub-Total	0	965,055,000	0	0	0	965,055,000	0

تابع جدول رقم (5) Cont'd
 THE POSITION OF PUBLIC SECTOR LOANS
 موقف ارض قطاع العام
 (بالدولار الامريكى) (IN US\$)

	السحوبات خلال شهر يوليو - سبتمبر 2005	جملة السحوبات حتى 30/9/2005	المداد خلال شهر يوليو - سبتمبر 2005	جملة المداد حتى 30/9/2005	المداد على معد الفائدة حتى 30/9/2005	التزامات المداد التي تسبق حتى 30/9/2005	الرصيد المتبقي حتى 30/9/2005
	Drawings During July - Sept. 2005	Cumulative Drawings as at 30/9/2005	Repayments During July - Sept. 2005	Cumulative Repayments as at 30/9/2005	Interest Payments as at 30/9/2005	Debt Out- Standing as at 30/9/2005	Balance as at 30/9/2005
Arab Countries							
Abu Dhabi Fund	4,410,000	184,528,114	680,000	4,836,000	360,000	179,690,114	117,684,511
Kuwaiti Fund	4,160,000	836,688,717	970,000	219,429,500	560,000	617,259,717	88,460,283
Saudi Fund	6,240,000	1,300,814,076	3,000,000	79,861,000	360,000	1,220,953,076	181,941,924
Egypt	-	37,942,000	-	6,498,000	-	31,444,000	-
Algeria	-	122,000	-	86,000	-	36,000	-
Iraq	-	104,907,000	-	33,347,000	-	71,560,000	-
Libya	-	511,955,000	-	205,783,000	-	305,302,000	74,617,000
Oman	500,000	105,440,610	-	-	-	105,440,610	559,390
Qatar	-	29,000,000	-	-	-	29,000,000	-
Sub-Total	15,310,000	3,110,495,516	4,650,000	549,810,000	1,280,000	2,560,685,516	463,263,109
Other Countries							
Czechoslovakia	-	58,041,000	-	20,000,000	-	38,041,000	-
Hungary	-	9,828,000	-	3,991,000	-	5,837,000	-
Poland	-	20,130,000	-	-	-	20,130,000	-
Romania	-	125,568,000	-	-	-	125,568,000	-
U.S.S.R. (Rescheduled)	-	14,345,000	-	-	-	14,345,000	-
China	-	1,098,112,500	22,500,000	460,720,000	5,830,000	637,392,500	104,696,500
India	-	14,137,247	-	1,140,000	280,000	12,997,247	35,862,753
Malaysia	-	200,000,000	13,500,000	107,410,000	5,646,000	92,590,000	-
Pakistan	-	-	-	-	-	-	9,979,000
Turkey	-	42,484,000	1,420,000	17,013,000	-	25,471,000	-
Yugoslavia (Croatia)	-	39,906,000	-	-	-	39,906,000	-
Yugoslavia (Serbia)	-	42,634,000	-	14,694,000	-	27,940,000	-
Iran	-	179,576,000	-	-	-	179,576,000	-
Commodity Loans	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.	NA	NA
Sub-Total	-	1,838,177,000	37,420,000	624,968,000	11,756,000	1,219,893,747	150,538,253
Grand Total	51,090,000	10,065,718,510	58,840,000	2,536,042,509	21,946,000	7,626,057,942	871,942,602

لا تشمل على قروض

جدول رقم (6) TABLE NO.

Trade And Payments Agreement With The Central Bank Of Egypt (COMBINED A/C)

اتفاقية التجارة والدفع مع البنك المركزي المصري (الحساب المشترك)

(آلاف الدولارات الحسابية) (C.L. 0.000's)

	2004				2004	2005			
	الربع الاول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.		الربع الاول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
Exports	-	-	-	-	-	-	-	-	الصادرات
Imports	-	-	-	-	-	-	-	-	الواردات
Trade Balance	-	-	-	-	-	-	-	-	الميزان التجاري
Services A/C	1,184.25	1,760.09	1,717.05	7,039.82	11,701.21	989.76	5,745.70	1,412.91	حساب الخدمات
Invisible Receipts	1,184.25	1,760.09	1,717.05	7,039.82	11,701.21	989.76	5,745.70	1,412.91	متحصلات
Invisible Payments	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	مدفوعات
Over All Balance	1,184.25	1,760.09	1,717.05	7,039.82	11,701.21	989.76	5,745.70	1,412.91	الميزان الكلي

جدول رقم(7) Table No(7)

رصيد الالتزامات في حساب الاتفاقيات الثنائية الرسمية

OUTSTANDING BALANCE OF OFFICIAL BILATERAL ACCOUNTS

آلاف الدينارات السودانية

	2004				2005	
	مارس March	يونيو June	سبتمبر sep.	ديسمبر Dec.	مارس March	يونيو June
<u>East European Countries</u>						
Soviet Loan A/C	-2,722,609.78	-2,717,746.01	-2,693,561.05	-2,703,412.87	-2,657,674.98	-2,587,761.00
German.D.Rep.Special A/C	-74,528.11	-74,528.11	-74,528.11	-74,528.11	-74,528.11	-74,528.11
Romanian Loan A/C.	-276,830.88	-275,815.14	-273,037.45	-281,497.80	-273,907.88	-262,611.00
Hungarian Loan A/C.	-1,883,633.06	-1,884,214.00	-1,869,835.68	-1,820,019.87	-1,810,579.55	-1,793,800.00
Yugoslav Loan A/C	-84,443.70	-84,469.74	-83,825.16	-81,591.90	-81,168.69	-80,411.00
Bulgarian Loan A/C.	-282,184.49	-282,084.63	-279,817.84	-275,033.57	-272,566.60	-268,511.00
croatian Loan A/C.	-1,900,036.83	-1,900,622.83	-1,886,119.29	-1,835,869.66	-1,826,347.13	-1,809,411.00
<u>Total East European Countries Positon</u>	<u>-7,224,266.85</u>	<u>-7,219,480.47</u>	<u>-7,160,724.58</u>	<u>-7,071,953.78</u>	<u>-6,996,772.95</u>	<u>-6,877,111.00</u>
Libyan Loan A/C.	-6.92	-6.92	-6.92	-6.92	-6.92	-6.92
P.T.A A/C.	55,486.33	55,503.63	55,082.09	53,612.98	53,336.14	52,811.00
Syria	-1,990.84	-1,991.46	-1,976.26	-1,923.61	-1,913.63	-1,881.00
Arab Republic of Egypt (Combined A/C)	-8,056,191.31	-7,797,587.21	-7,644,287.36	-7,077,775.48	-6,944,629.38	-6,594,711.00
Grand Total	-15,226,969.60	-14,963,562.43	-14,751,913.04	-14,098,046.81	-13,889,986.74	-13,420,981.00

جدول رقم (8) Table No.
ملخص التجارة الخارجية
SUMMARY OF FOREIGN TRADE
(VALUE IN U.S.\$ MILLIONS)
(القيمة بملايين الدولارات الامريكية)

	الصادرات Exports	الواردات* Imports*	الميزان التجاري Trade Balance	
2001	1698.7	2300.9**	-602.2	2001
2002	1949.1	2446.4	-497.3	2002
2003	2542.2	2881.9	-339.7	2003
2004	3777.8	4075.2	-297.4	2004
2005	<u>3639.1</u>	<u>4,577.9</u>	<u>-938.8</u>	2005
January	292.6	280.4	12.2	يناير
February	310.8	448.4	-137.6	فبراير
March	434.4	534.6	-100.2	مارس
April	431.5	388.1	43.4	ابريل
May	429.2	564.1	-134.9	مايو
June	409.3	569.1	-159.8	يونيو
July	426.4	623.9	-197.5	يوليو
August	448.7	586.6	-137.9	اغسطس
September	456.2	582.7	-126.5	سبتمبر

*Imports on C.I.F basis

* تحسب الواردات علي اساس سيف

جدول رقم (9)
الصادرات حسب السلع
Export By Commodity
(القيمة بملايين الدولارات والنسبة المئوية للصادرات)
(Value In U.S.\$ Million and Percentage of Total Exports)

Commodity		2003	2004	2005		
				1st Q.*	2nd Q.	3rd Q.
البتترول و منتجاته Petroleum & Petroleum Products	القيمة value	2,047.7	3,065.4	888.3	1115.1	1175.0
	%	80.5	81.1	85.6	87.8	88.3
قطن Cotton	القيمة value	107.8	93.7	15.8	26.1	25.2
	%	4.2	2.5	1.5	2.1	1.9
صمغ عربي Gum Arabic	القيمة value	35.4	60.6	15.6	32.9	40.8
	%	1.4	1.6	1.5	2.6	3.1
فول سوداني Groundnuts	القيمة value	0.2	2.4	1.3	0.7	0.0
	%	0.0	0.1	0.1	0.1	0.0
سمسم Sesame	القيمة value	74.4	178.7	21.9	27.9	31.0
	%	2.9	4.7	2.1	2.2	2.3
امياز Cakes & Meals	القيمة value	2.4	1.5	0.0	0.0	0.0
	%	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0
زيوت نباتية Vegetable Oil	القيمة value	0.0	1.2	0.1	0.0	0.0
	%	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
حيوانات حية ولحوم Livestock & Meat	القيمة value	119.2	155.9	40.6	24.7	25.6
	%	4.7	4.1	3.9	1.9	1.9
أخري Others	القيمة value	155.1	218.4	54.2	42.6	33.7
	%	6.1	5.8	5.2	3.4	2.5
المجموع Total	القيمة value	2542.2	3777.8	1037.8	1270.0	1331.3
	%	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

*Adjusted

*معدل

جدول رقم (10) Table No.
الصادرات حسب السلع Exports By Commodity

Commodity	القيمة بملايين الدولارات Value In U.S.\$ Millions			النسبة المئوية للصادرات Percentage of Total Exports			السلع
	2003	2004	2005 (يناير - سبتمبر) (Jan.-Sept.)	2003	2004	2005 (يناير - سبتمبر) (Jan. - Sept.)	
Crude Oil	1934.0	2957.2	3025.0	76.1	78.3	83.1	بتترول خام
Benzene	75.9	129.0	138.1	3.0	3.4	3.8	بنزين
Kerosene	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	كيروسين
Light Gas	15.6	10.3	6.5	0.6	0.3	0.2	الغاز الطبيعي
Naphtha	2.4	3.1	8.3	0.1	0.1	0.2	نافثا
Furnace	19.8	0.0	0.0	0.8	0.0	0.0	فيرنس
Mixed Butagas	0.0	0.9	0.0	0.0	0.0	0.0	غاز مخلوط
Cotton	107.8	93.6	67.1	4.2	2.5	1.8	القطن
Gum Arabic	35.4	60.6	89.4	1.4	1.6	2.5	الصمغ العربي
Dura	2.1	3.1	0.4	0.1	0.1	0.0	الذرة
Sesame	74.4	178.6	80.8	2.9	4.7	2.2	السهم
Groundnuts	0.2	2.4	2.0	0.0	0.1	0.1	الفول السوداني
Vegetable Oil	0.1	1.2	0.1	0.0	0.0	0.0	الزيوت النباتية
Cake and Meals	2.4	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	الامياز
Melon Seeds	14.0	11.4	8.1	0.6	0.3	0.2	حب بطيخ
Karkadeh (Hibiscus)	16.7	30.1	12.0	0.7	0.8	0.3	الكرندي
Livestock	97.7	138.0	25.0	3.8	3.7	0.7	الحيوانات الحية
Meat	21.6	17.9	9.0	0.8	0.5	0.2	اللحوم
Hides and Skins	18.6	26.0	15.6	0.7	0.7	0.4	الجلود
Sugar	7.0	12.8	13.5	0.3	0.3	0.4	السكر
Molasses	8.6	7.5	7.3	0.3	0.2	0.2	المولاس
Yarn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	الغزل
Gold	58.6	50.4	49.2	2.3	1.3	1.4	الذهب
Iron Scrap	4.4	15.6	10.5	0.2	0.4	0.3	حديد خردة
Others	24.9	28.0	71.2	1.0	0.7	2.0	أخري
Total	2542.2	3777.8	3639.1	100.0	100.0	100.0	المجموع

جدول رقم (11)
Imports By Commodity الواردات حسب السلع
(Value and Percentage) (القيمة والنسبة المئوية)

COMMODITY	القيمة بملايين الدولارات Value in Millions US. Dollars			النسبة المئوية للواردات As Percentage of Total Imports			السلع
	2003	2004	2005 (يناير - سبتمبر) (Jan-Sept.)	2003	2004	2005 (يناير - سبتمبر) (Jan-Sept.)	
Tea	32.4	34.0	28.0	1.1	0.8	0.6	شاي
Coffee	17.0	31.8	19.0	0.6	0.8	0.4	بن
Animal & Vegetable Oils	28.1	20.5	23.7	1.0	0.5	0.5	زيوت نباتية و حيوانية
Wheat & Wheat flour	200.7	257.2	277.7	7.0	6.3	6.1	قمح ودقيق قمح
Lentils	12.8	13.0	12.7	0.4	0.3	0.3	عدس
Other foodstuffs	129.2	162.0	242.9	4.5	4.0	5.3	مواد غذائية اخرى
Drinks And Tobacco	22.0	39.9	32.6	0.8	1.0	0.7	مشروبات و تبغ
Medicines	79.8	111.8	105.2	2.8	2.7	2.3	ادوية
Other Chemicals	151.5	215.7	236.7	5.3	5.3	5.2	كيماويات اخرى
Petroleum products	148.7	101.4	174.9	5.2	2.5	3.8	منتجات بترولية
Other Raw Materials	79.3	96.4	71.8	2.8	2.4	1.6	مواد خام اخرى
Manufactured Goods	728.8	996.5	1156.8	25.3	24.5	25.3	مصنوعات
Machinery and Equipments	717.9	1080.7	1314.3	24.9	26.5	28.7	الات ومعدات
Transport Equipment	409.1	739.3	740.8	14.2	18.1	16.2	وسائل النقل
Textiles	124.7	175.0	140.8	4.3	4.3	3.1	منسوجات
Total	2882.0	4075.2	4577.9	100	100	100	المجموع

جدول رقم (12) Table No.
التوزيع الجغرافي للمستوردين خلال الفترة 2003 - 2005 (يناير - يونيو)
Sudan's Direction of Exports During The period 2003 - 2005 (Jan. - June)

Country	القيمة بملايين الدولارات Value In Million Dollars			النسبة المئوية للمصدات As Percentage of Total Exports			القطر
	2003	2004	2005 (يناير- سبتمبر) (Jan.-Sept.)	2003	2004	2005 (يناير- سبتمبر) (Jan.-Sept.)	
West Europe:	144.5	172.5	151.4	5.7	4.6	4.2	غرب أوروبا:
United Kingdom	66.4	56.1	19.3	2.6	1.5	0.5	المملكة المتحدة
France	12.0	23.8	20.8	0.5	0.6	0.6	فرنسا
Germany	18.7	34.3	21.7	0.7	0.9	0.6	ألمانيا
Italy	11.3	14.3	12.9	0.4	0.4	0.4	إيطاليا
Netherlands	4.7	7.3	4.7	0.2	0.2	0.1	هولندا
Belguim	6.0	8.9	4.1	0.2	0.2	0.1	بلجيكا
Sweden	1.9	2.5	5.4	0.1	0.1	0.1	السويد
Spain	0.9	2.1	0.3	0.0	0.1	0.0	إسبانيا
Others	22.6	23.2	62.2	0.9	0.6	1.7	أخرى
East Europe:	11.7	14.7	8.6	0.5	0.4	0.2	شرق أوروبا :
Russia*	0.1	0.1	0.6	0.0	0.0	0.0	روسيا*
Romania	0.0	0.6	0.6	0.0	0.0	0.0	رومانيا
Yugoslavia*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يوغوسلافيا*
Bulgaria	0.0	1.4	0.0	0.0	0.0	0.0	بلغاريا
Czechoslovakia*	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تشيكوسلوفاكيا*
Malta	4.6	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	مالطا
others	7.0	12.6	7.4	0.3	0.3	0.2	أخرى
Asia:	2056.9	3115.5	3164.4	80.9	82.5	87.0	آسيا:
Thailand	16.4	10.1	4.3	0.6	0.3	0.1	تايلاند
Japan	167.7	402.2	396.4	6.6	10.6	10.9	اليابان
China	1761.9	2527.0	2661.4	69.3	66.9	73.1	الصين
Bangladesh	17.3	14.4	14.7	0.7	0.4	0.4	بنغلادش
South Korea	18.3	23.5	7.0	0.7	0.6	0.2	كوريا الجنوبية
Others	75.3	138.3	80.6	3.0	3.7	2.2	أخرى
Africa :	67.4	143.8	90.9	2.7	3.8	2.5	أفريقيا :
COMESA Countries	55.7	114.3	84.2	2.2	3.0	2.3	دول الكوميسا
Other African Countries	11.7	29.5	6.7	0.5	0.8	0.2	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	10.6	18.4	20.9	0.4	0.5	0.6	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	2.7	2.9	9.3	0.1	0.1	0.3	الولايات المتحدة
Brazil	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	البرازيل
Others	7.9	15.5	11.6	0.3	0.4	0.3	أخرى
Arab Countries	250.9	312.7	202.6	9.9	8.3	5.6	الدول العربية
Saudi Arabia	114.8	164.2	93.7	4.5	4.3	2.6	المملكة العربية السعودية
Yemen	3.7	3.5	10.3	0.1	0.1	0.3	اليمن
Libya	3.6	3.2	1.5	0.1	0.1	0.0	ليبيا
United Arab Emirates	83.0	90.2	46.3	3.3	2.4	1.3	الإمارات العربية
Jordan	7.6	9.6	2.3	0.3	0.3	0.1	الأردن
Syria	12.1	15.8	8.9	0.5	0.4	0.2	سوريا
Iraq	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	العراق
Others	26.0	26.2	39.6	1.0	0.7	1.1	أخرى
Other Countries	0.2	0.2	0.3	0.0	0.0	0.0	أقطار أخرى
TOTAL	2542.2	3777.8	3639.1	100.0	100.0	100.0	المجموع

* Old Categorization

*تصنيف قديم

جدول رقم (13) Table No.
التوزيع الجغرافي للموردين خلال الفترة ٢٠٠٣ - ٢٠٠٥ (يناير - سبتمبر)
Sudan's Direction of Imports During The Period 2003 - 2005 (Jan. - Sept.)

COUNTRY	القيمة بملايين الدولارات Value in Millions US. Dollars			النسبة المئوية للموارد As Percentage of Total Imports			القطر
	2003	2004	2005 (يناير - سبتمبر) (Jan-Sept.)	2003	2004	2005 (يناير - سبتمبر) (Jan-Sept.)	
West Europe:	534.1	789.3	238.3	18.5	19.4	5.2	غرب أوروبا:
United Kingdom	125.6	151.3	22.6	4.4	3.7	0.5	المملكة المتحدة
France	50.9	72.8	18.2	1.8	1.8	0.4	فرنسا
Germany	142.6	185.1	49.5	4.9	4.5	1.1	ألمانيا
Italy	52.4	118.5	49.5	1.8	2.9	1.1	إيطاليا
Netherlands	40.5	60.1	21.3	1.4	1.5	0.5	هولندا
Belguim	18.5	36.6	15.7	0.6	0.9	0.3	بلجيكا
Sweden	27.2	46.6	18.9	0.9	1.1	0.4	السويد
Spain	7.5	7.1	3.9	0.3	0.2	0.1	إسبانيا
Others	68.9	111.2	38.7	2.4	2.7	0.8	أخرى
East Europe:	106.4	202.7	197.8	3.7	5.0	4.3	شرق أوروبا:
Russia	17.1	19.0	41.1	0.6	0.5	0.9	روسيا
Romania	5.8	3.6	1.5	0.2	0.1	0.0	رومانيا
Croatia	0.2	0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	كرواتيا
Bulgaria	4.7	7.3	11.2	0.2	0.2	0.2	بلغاريا
Czechoslovakia*	2.1	3.7	2.3	0.1	0.1	0.1	تشيكوسلوفاكيا*
Others	76.5	168.5	141.7	2.7	4.1	3.1	أخرى
Asia:	639.6	1177.3	726.2	22.2	28.9	15.9	آسيا:
Japan	85.0	165.1	105.6	2.9	4.1	2.3	اليابان
China	229.1	529.6	422.8	7.9	13.0	9.2	الصين
India	115.9	197.1	80.9	4.0	4.8	1.8	الهند
Bangladesh	29.6	14.4	5.1	1.0	0.4	0.1	بنغلادش
South Korea	51.1	89.3	45.6	1.8	2.2	1.0	كوريا الجنوبية
Hong Kong	1.3	1.5	0.1	0.0	0.0	0.0	هونغ كونج
Others	127.6	180.3	66.1	4.4	4.4	1.4	أخرى
Africa :	214.8	346.8	224.2	7.5	8.5	4.9	أفريقيا :
COMESA Countries	185.7	292.5	182.4	6.4	7.2	4.0	دول الكوميسا
Other African Countries	29.1	54.3	41.8	1.0	1.3	0.9	دول أفريقية أخرى
Western Hemisphere:	39.1	171.0	132.2	1.4	4.2	2.9	نصف الكرة الغربي:
U.S.A	11.1	34.0	38.4	0.4	0.8	0.8	الولايات المتحدة
Brazil	6.3	23.9	26.7	0.2	0.6	0.6	البرازيل
Others	21.7	113.1	67.1	0.8	2.8	1.5	أخرى
Arab Countries:	1030.0	840.4	244.6	35.7	20.6	5.3	الدول العربية:
Saudi Arabia	723.9	471.5	148.0	25.1	11.6	3.2	المملكة العربية السعودية
Yemen	3.7	10.3	0.1	0.1	0.3	0.0	اليمن
Libya	2.6	0.0	4.9	0.1	0.0	0.1	ليبيا
United Arab Emirates	180.0	239.2	36.6	6.2	5.9	0.8	الإمارات العربية
Jordon	33.2	35.1	7.6	1.2	0.9	0.2	الأردن
Syria	16.5	22.5	16.3	0.6	0.6	0.4	سوريا
Iraq	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	العراق
Others	70.1	61.8	31.1	2.4	1.5	0.7	أخرى
Other Countries:	318.0	547.7	2814.6	11.0	13.4	61.5	أقطار أخرى:
Total	2882.0	4075.2	4577.9	100	100	100	المجموع

* Old Categorization

* تصنيف قديم

جدول رقم(14) Table No(14)
سعر صرف الدينار السوداني مقابل الدولار الأمريكى
Exchange Rate of the Sudanese Dinar against the US\$
خلال الفترة 2002/12/31 حتى 2005/09/30
In the Period 31/12/2002 To 29/06/2005

أسعار شراء الصرافات Exchange Bureaus Buying rate			أسعار شراء البنوك التجارية Commercail Banks Buying Rate			أسعار صرف بنك السودان Bank of Sudan Rate			الفترة Period
أعلى High	المتوال Mode	أدنى Low	أعلى High	المتوال Mode	أدنى Low	المتوسط Average	البيع Selling	الشراء Buying	
265.50	262.50	262.00	265.60	265.50	263.50	261.68	262.33	261.02	12/31/2002
261.50	261.30	261.00	261.50	261.00	261.00	260.16	260.81	259.51	12/31/2003
256.00	256.00	255.00	256.30	255.00	250.00	250.63	251.25	250.00	12/30/2004
253.20	253.00	252.50	254.00	252.80	249.99	250.62	251.24	249.99	1/31/2005
252.00	251.50	251.50	252.00	251.00	250.00	250.08	250.70	249.45	2/28/2005
251.40	251.00	250.50	251.00	250.00	249.00	249.33	249.95	248.71	3/31/2005
251.00	250.50	250.50	251.00	250.00	248.00	249.27	249.89	248.65	4/30/2005
251.00	250.50	250.50	250.70	250.00	248.00	248.27	248.89	247.65	5/31/2005
251.00	250.50	249.00	250.00	249&250.00	247.00	247.02	247.63	246.40	6/29/2005
246.50	246.50	245.50	247.90	246.00	243.60	245.63	246.24	245.02	7/31/2005
242.80	242.50	242.50	243.00	243.00	241.20	242.29	242.89	241.68	8/31/2005
241.00	240.00	240.00	241.20	241.00	238.50	238.10	238.69	237.50	9/30/2005

جدول رقم(15) Table No
عمليات غرفة التعامل بالنقد الاجنبي ببنك السودان
Bank Of Sudan Foreign Exchange Dealing Room Transactions
خلال الفترة يوليو- سبتمبر 2005
During The Period July. - Sept.. 2005
(Million Dollar)

المبيعات Sales			المشتريات Purchases			الفترة Period
المجموع Total	الصرافات Exchange Bureaus	للبنوك Banks	المجموع Total	أخرى Others	من البنوك Banks	
443.40	128.40	315.00	227.82	117.81	110.01	رصيد الافتتاح
13.60	4.00	9.60	5.67	2.97	2.70	2005/07/04 - 06/28
12.00	5.10	6.90	5.34	0.09	5.25	2005/07/11 - 07/05
17.10	6.10	11.00	7.45	4.28	3.17	2005/07/18 - 07/12
12.00	6.00	6.00	1.22	0.86	0.36	2005/07/25 - 07/19
9.90	5.30	4.60	16.92	0.23	16.69	2005/08/01 - 07/26
5.60	3.00	2.60	12.50	0.87	11.63	2005/08/08 - 08/02
13.40	6.80	6.60	21.41	19.25	2.16	2005/08/15 - 08/09
9.30	6.30	3.00	8.61	0.88	7.73	2005/08/22 - 08/16
9.10	3.90	5.20	11.91	2.92	9.00	2005/08/29 - 08/23
5.30	3.50	1.80	41.97	31.23	10.74	2005/09/05 - 08/30
21.00	7.20	13.80	12.91	11.43	1.48	2005/09/19 - 08/13
13.10	7.20	5.90	2.26	2.17	0.09	2005/09/26 - 09/20
584.80	192.80	392.00	375.99	194.99	181.01	رصيد الاقفال

جدول رقم (16A) Table No. (16A)
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية
Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks
(بملايين الدينارات السودانية) (SDD. Millions)

ASSETS	نقد محلي	مستحقات من البنوك		الاصول الخارجية	التمويل				حسابات اخرى	المجموع	نهاية الفترة
		بنك السودان	بنوك محلية		مستحقات على الحكومة المركزية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	القطاع الخاص و المؤسسات المالية			
		Due from Banks			Foreign Assets	Claims on Central Government	States Governments	Public Institutions			
Local Cash	Bank of Sudan	Others									
December 2002	11,992	55,690	6,496	127,916	20,877	1,328	11,560	180,313	195,067	611,239	ديسمبر 2002
2003											يناير 2003
January	12,176	55,270	6,229	130,715	20,529	2,480	12,134	184,596	201,371	625,500	يناير
February	14,897	52,182	7,522	133,620	18,351	2,481	11,951	187,709	217,171	645,884	فبراير
March	13,397	59,537	5,160	120,125	20,945	2,199	11,163	188,521	232,787	653,834	مارس
April	14,605	57,126	7,126	115,975	22,088	2,143	11,188	200,033	235,955	666,239	ابريل
May	14,301	64,810	5,680	129,713	27,109	1,593	10,865	203,275	255,883	713,229	مايو
June	14,626	67,558	9,014	117,798	27,150	1,641	12,268	211,254	267,557	728,866	يونيو
July	13,796	72,434	8,168	124,971	24,344	1,749	11,892	219,276	275,023	751,653	يوليو
August	15,084	69,911	6,875	123,873	24,719	1,629	9,957	231,974	270,319	754,341	اغسطس
September	16,287	78,492	9,968	130,387	26,433	1,629	8,816	237,854	244,632	754,498	سبتمبر
October	13,785	76,746	8,440	140,661	30,518	1,293	9,119	245,740	233,528	759,830	اكتوبر
November	20,059	84,917	9,952	125,385	29,796	3,507	9,622	265,425	241,217	789,880	نوفمبر
December	11,845	79,165	9,225	130,273	35,044	1,283	11,296	282,180	229,286	789,597	ديسمبر 2003
2004											يناير 2004
January	7,259	63,927	13,645	137,770	35,377	1,293	11,732	292,233	243,728	806,964	يناير
February	16,505	67,289	5,899	152,122	32,896	1,283	12,039	300,158	230,033	818,224	فبراير
March	14,010	70,500	6,879	143,368	34,269	1,283	12,399	318,138	234,267	835,113	مارس
April	13,228	69,132	7,265	144,491	34,618	1,283	12,656	330,701	230,077	843,451	ابريل
May	14,917	78,650	5,380	136,863	33,955	1,283	12,894	338,526	236,740	859,208	مايو
June	13,918	85,135	7,930	139,022	34,031	1,283	11,598	346,058	265,366	904,341	يونيو
July	16,609	83,691	7,959	137,766	34,454	1,283	11,036	346,999	262,811	902,608	يوليو
August	19,225	91,851	7,921	155,894	38,331	1,283	10,836	349,148	272,524	947,013	اغسطس
September	16,789	97,262	8,697	143,308	39,899	1,283	10,754	357,699	274,698	950,389	سبتمبر
October	18,795	101,408	4,889	143,523	40,400	1,283	11,195	373,876	291,313	986,682	اكتوبر
November	22,122	96,410	8,350	129,734	43,806	1,283	11,872	397,432	290,876	1,001,885	نوفمبر
December	14,791	103,642	12,867	141,189	46,637	1,283	13,369	421,739	287,989	1,043,506	ديسمبر 2004
2005											يناير 2005
January	25,177	106,605	6,060	159,878	47,463	1,654	13,061	435,051	309,015	1,103,964	يناير
February	21,631	117,518	8,242	159,840	53,175	1,283	17,522	458,690	311,654	1,149,555	فبراير
March	19,759	112,043	8,447	156,365	54,318	1,283	18,322	486,470	311,040	1,168,047	مارس
April	24,416	118,136	10,398	159,984	57,329	1,283	18,707	507,209	333,258	1,230,720	ابريل
May	24,502	123,435	9,258	184,177	63,974	1,283	18,594	518,579	340,057	1,283,859	مايو
June	21,496	126,879	9,650	199,233	59,134	1,283	18,818	531,690	379,618	1,347,801	يونيو
July	24,205	143,248	10,979	199,437	58,688	634	18,391	548,025	369,557	1,373,164	يوليو
August	21,225	140,692	9,131	192,581	63,940	634	17,499	560,393	378,370	1,384,465	اغسطس
September	23,879	143,917	14,510	178,256	73,282	634	18,409	581,456	399,024	1,433,367	سبتمبر

جدول رقم (16B) Table No. (16B)
الميزانية الموحدة للبنوك التجارية
Consolidated Balance Sheet Of Commercial Banks
(بملايين الدينارات السودانية) (SDD. Millions)

Liabilities

الخصوم

الودائع	مستحقات للبنوك			رأس المال	حسابات اخرى	المجموع	نهاية الفترة	
	بنك السودان	بنوك اخرى	بنوك بالخارج					
End of Period	Deposits	Bank of Sudan	Other Banks	Foreign Banks	Capital A/cs	Other A/cs	Total	
Dec-02	363,074	7,263	3,205	13,718	73,692	150,287	611,239	ديسمبر 2002
2003								2003
January	377,865	8,061	3,323	17,797	68,044	150,410	625,500	يناير
February	384,288	7,710	2,743	17,697	68,086	165,360	645,884	فبراير
March	384,600	13,414	2,493	17,510	70,852	164,965	653,834	مارس
April	399,907	9,551	2,522	17,198	70,833	166,228	666,239	ابريل
May	415,599	9,813	2,288	16,181	69,232	200,116	713,229	مايو
June	411,848	12,071	1,995	17,802	71,242	213,908	728,866	يونيو
July	421,890	8,901	1,980	16,487	71,517	230,878	751,653	يوليو
August	430,082	7,589	1,820	15,721	70,626	228,503	754,341	اغسطس
September	442,209	8,231	1,282	15,383	74,814	212,579	754,498	سبتمبر
October	454,034	11,125	2,573	16,224	75,729	200,145	759,830	اكتوبر
November	459,898	16,383	2,861	15,285	75,712	219,741	789,880	نوفمبر
December	472,952	14,910	2,156	14,792	110,308	174,479	789,597	ديسمبر
2004								2004
January	492,482	15,662	4,241	17,556	99,568	177,455	806,964	يناير
February	501,864	15,134	3,941	18,592	102,520	176,173	818,224	فبراير
March	522,706	16,930	1,707	17,191	107,555	169,024	835,113	مارس
April	532,674	16,430	1,422	16,001	106,797	170,127	843,451	ابريل
May	548,859	15,007	1,248	15,753	105,422	172,919	859,208	مايو
June	553,936	20,612	1,225	16,918	102,831	208,819	904,341	يونيو
July	557,581	17,246	2,541	17,905	103,658	203,677	902,608	يوليو
August	578,681	13,752	2,130	31,599	103,563	217,288	947,013	اغسطس
September	592,275	12,311	1,812	15,446	104,129	224,416	950,389	سبتمبر
October	608,525	12,948	1,759	16,818	103,755	242,877	986,682	اكتوبر
November	616,199	11,513	1,821	17,302	104,188	250,862	1,001,885	نوفمبر
December	646,649	10,646	4,807	18,127	143,711	219,566	1,043,506	ديسمبر
2005								2005
January	706,624	9,686	2,954	25,839	139,707	219,154	1,103,964	يناير
February	742,596	9,646	2,226	21,362	136,604	237,121	1,149,555	فبراير
March	758,883	9,023	2,761	20,895	136,261	240,224	1,168,047	مارس
April	797,224	8,718	2,237	22,073	134,759	265,709	1,230,720	ابريل
May	829,676	10,428	2,136	21,812	133,626	286,181	1,283,859	مايو
June	838,972	10,811	2,188	22,153	136,177	337,500	1,347,801	يونيو
July	863,042	11,209	5,538	25,289	133,628	334,458	1,373,164	يوليو
August	867,798	9,068	4,702	22,470	135,011	345,416	1,384,465	اغسطس
September	888,393	7,516	6,777	25,470	134,696	370,515	1,433,367	سبتمبر

جدول رقم (17A) Table No. (17A)
تحليل الودائع المصرفية حسب الانواع والقطاعات بالعملة المحلية
Analysis of Deposits by Type and Sectors -Local Currency
(بملايين الدينارات) (SDD Millions)

Particular	Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان	
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي		
Dec. 2003	Current A/cs	3,290	2,326	2,821	4,117	185,361	197,915	287,140	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	23,736	23,736		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	0	1,166	12,294	47,498	60,958		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	1	0	47	227	4,256	4,531		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد الاخرى
March 2004	Current A/cs	3,283	2,676	2,638	5,700	199,339	213,636	302,860	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	5	26,307	26,312		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	0	1,474	15,445	41,406	58,325		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	7	0	50	208	4,322	4,587		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد الاخرى
June 2004	Current A/cs	3,819	1,982	4,885	8,305	212,789	231,780	319,925	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	27,215	27,215		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	0	1,489	15,670	38,463	55,622		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	7	0	78	203	5,020	5,308		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد الاخرى
Sept 2004	Current A/cs	3,304	2,851	7,856	4,067	227,888	245,966	343,070	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	30,153	30,153		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	0	1,741	18,354	40,210	60,305		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	0	0	50	1,409	5,187	6,646		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد الاخرى
Dec 2004	Current A/cs	5,122	3,555	5,935	4,644	265,323	284,579	392,059	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	4	0	4	32,461	32,469		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	120	1,890	19,801	45,243	67,054		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	0	0	49	1,412	6,495	7,957		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد الاخرى
March 2005	Current A/cs	9,090	5,095	13,621	7,735	270,576	306,117	463,539	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	5	37,255	37,260		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	0	12,947	25,741	73,142	111,830		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	0	0	52	1,418	6,862	8,332		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد الاخرى
June 2005	Current A/cs	12,128	4,615	8,504	7,952	301,373	334,572	510,970	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	5	40,042	40,047		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	240	18,931	26,461	80,871	126,503		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	0	0	58	1,419	8,371	9,848		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد الاخرى
Sept 2005	Current A/cs	13,254	3,309	10,319	7,441	311,394	345,717	583,343	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	15	42,924	42,939		ودائع ادخار
	Investment A/Cs	8,260	420	23,695	30,053	122,765	185,193		ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	0	0	66	1,246	8,182	9,494		الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد الاخرى

جدول رقم (17B) Table No. (17B)
تحليل الودائع المصرفية حسب الأنواع والقطاعات بالعملية الأجنبية
Analysis of Deposits by Type and Sectors - Foreign Currency
(بملايين الدينارات) (SDD Millions)

Particular	Central Govt.	States & Local Govt.	Public Institutions	Financial Institutions	Private	Total	Grand Total	البيان
	الحكومة الاتحادية	حكومات الولايات	المؤسسات العامة	المؤسسات المالية	الجمهور	المجموع	المجموع الكلي	
Dec. 2003	Current A/cs	3,014	841	1,319	1,354	52,235	58,763	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	1,548	1,548	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	0	7,973	6,842	69,880	84,695	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	139	0	2,131	991	37,545	40,806	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
March 2004	Current A/cs	4,730	1,508	2,393	2,357	62,422	73,410	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	1,693	1,693	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	0	5,343	9,562	83,742	98,647	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	55	0	2,821	1,333	41,887	46,096	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
June 2004	Current A/cs	4,272	1,700	2,589	2,714	64,636	75,911	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	2,692	2,692	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	0	5,583	9,997	89,380	104,960	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	130	0	2,827	1,142	46,349	50,448	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Sept 2004	Current A/cs	4,414	1,253	1,964	2,671	76,297	86,599	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	1,736	1,736	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	428	10,979	6,132	92,784	110,323	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	76	0	870	1,602	47,999	50,547	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Dec 2004	Current A/cs	5,915	2,014	3,100	3,278	77,358	91,665	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	1,664	1,664	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	571	6,096	10,918	90,928	108,513	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	250	0	1,690	1,174	49,634	52,748	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
March 2005	Current A/cs	6,103	2,693	5,150	3,512	91,740	109,198	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	1,830	1,830	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	0	6,735	11,920	101,302	119,957	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	40	0	2,234	1,152	60,933	64,359	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
June 2005	Current A/cs	6,380	2,066	5,850	2,561	110,023	126,880	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	2,102	2,102	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	785	4,733	12,373	112,038	129,929	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	290	0	1,669	855	66,277	69,091	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى
Sept 2005	Current A/cs	5,561	1,661	5,750	2,108	94,974	110,054	ودائع تحت الطلب
	Saving A/cs	0	0	0	0	1,903	1,903	ودائع ادخار
	Investment A/Cs	0	760	6,310	11,111	94,035	112,216	ودائع استثمار
	Margins on L/Cs L/Gs & Others	573	0	1,692	805	77,807	80,877	الهوامش على خطابات الضمان والاعتماد واخرى

جدول رقم (18A) Table No. (18A)
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة المحلية
 Banks Advances In Local Currency
 (بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

End of Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	الصادرات Exports	الواردات Imports	التجارة المحلية Local Trade	اخرى Others	المجموع Total	نهاية الفترة
December 2002	22,837	20,850	21,970	7,078	36,230	51,055	160,020	ديسمبر 2002
2003*								*2003
January	23,022	22,395	23,375	1,018	38,672	50,780	159,262	يناير
February	22,914	23,903	23,750	920	42,077	49,885	163,449	فبراير
March	22,088	23,739	20,872	926	40,610	51,548	159,783	مارس
April	22,487	23,325	21,066	541	43,331	55,915	166,665	أبريل
May	22,706	23,826	22,732	599	42,388	52,074	164,325	مايو
June	23,140	24,035	20,762	368	47,693	51,601	167,599	يونيو
July	24,311	22,258	21,317	409	48,598	52,685	169,578	يوليو
August	23,356	22,448	22,290	393	51,094	53,391	172,972	أغسطس
September	21,494	19,705	22,293	339	54,927	59,798	178,556	سبتمبر
October	22,741	20,701	22,547	822	56,817	60,060	183,688	أكتوبر
November	24,213	22,466	25,698	494	65,209	65,998	204,078	نوفمبر
December	26,851	24,637	27,516	1,107	69,735	66,177	216,023	ديسمبر
2004								2004
January	25,633	26,354	29,908	420	74,665	68,339	225,319	يناير
February	27,652	27,667	31,071	434	75,365	69,291	231,480	فبراير
March	26,273	30,551	33,555	323	82,198	71,583	244,483	مارس
April	28,496	31,753	32,491	480	85,804	74,905	253,929	أبريل
May	27,110	33,990	32,697	408	86,607	77,035	257,847	مايو
June	26,040	33,850	31,315	428	87,797	75,979	255,409	يونيو
July	26,001	33,763	30,348	437	87,591	78,431	256,571	يوليو
August	29,846	28,878	29,499	253	88,244	77,348	254,068	أغسطس
September	26,015	32,670	28,094	501	89,026	78,270	254,576	سبتمبر
October	26,613	32,859	28,574	1,036	94,336	81,260	264,678	أكتوبر
November	28,475	33,520	28,452	1,638	99,958	82,559	274,602	نوفمبر
December	27,339	32,803	29,192	3,328	103,832	89,470	285,964	ديسمبر
2005								2005
January	26,974	34,622	29,933	6,224	107,472	88,809	294,034	يناير
February	28,379	38,468	31,884	6,845	117,531	96,539	319,646	فبراير
March	29,929	40,674	33,396	7,752	125,166	98,407	335,324	مارس
April	30,128	42,022	34,125	6,898	133,986	102,039	349,197	أبريل
May	30,478	43,752	33,540	5,900	132,944	101,920	348,533	مايو
June	32,415	44,293	33,795	8,332	133,053	107,182	359,070	يونيو
July	33,541	45,093	34,519	11,388	133,330	111,633	369,504	يوليو
August	32,866	44,532	33,392	9,276	135,878	118,276	374,220	أغسطس
September	33,490	45,518	33,936	9,018	141,264	127,951	391,177	سبتمبر

Excluding Federal Government

*Amended Figures

الحكومة المركزية غير مضمنة

* بيانات معدلة

جدول رقم (18B) Table No.
 رصيد التمويل المصرفي الممنوح حسب القطاعات بالعملة الأجنبية
 Banks Advances In Foreign Currency
 (بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

End of Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	الصادرات Exports	الواردات Imports	التجارة المحلية Local Trade	اخرى Others	المجموع Total	نهاية الفترة
Dec-02	841	4,558	1,298	18,998	3,195	4,291	33,181	Dec-02
2003*								*2003
January	873	4,692	1,298	25,673	2,921	4,492	39,949	يناير
February	829	3,325	450	26,920	2,186	4,982	38,692	فبراير
March	825	3,802	642	28,977	2,659	5,197	42,102	مارس
April	830	5,141	882	34,913	2,937	1,996	46,699	أبريل
May	820	4,350	912	37,394	3,024	4,908	51,408	مايو
June	820	4,785	898	43,481	2,913	4,667	57,564	يونيو
July	809	4,776	904	47,702	2,814	6,333	63,338	يوليو
August	813	4,813	453	52,262	3,055	9,191	70,587	أغسطس
September	470	4,973	453	54,251	3,002	6,594	69,743	سبتمبر
October	481	5,118	820	57,278	5,035	3,732	72,464	أكتوبر
November	479	5,070	0	59,248	4,718	4,961	74,476	نوفمبر
December	471	4,881	83	64,302	2,181	6,818	78,736	ديسمبر
2004*								2004
January	19	5,684	216	63,956	3,066	6,998	79,939	يناير
February	11	5,297	209	64,631	3,711	8,141	82,000	فبراير
March	456	5,335	1,070	68,065	4,487	7,925	87,338	مارس
April	758	6,165	205	70,230	3,953	9,400	90,711	أبريل
May	1,665	5,305	249	73,847	3,992	9,799	94,857	مايو
June	1,309	6,177	205	82,418	4,518	8,902	103,529	يونيو
July	2,093	5,020	202	80,588	4,648	10,196	102,747	يوليو
August	5,157	2,707	198	86,058	4,343	8,736	107,199	أغسطس
September	2,089	4,754	0	95,309	3,848	9,160	115,160	سبتمبر
October	2,099	5,524	0	101,278	3,718	9,058	121,677	أكتوبر
November	2,231	7,529	2,963	110,038	4,162	9,062	135,985	نوفمبر
December	1,302	7,282	0	128,027	4,216	9,600	150,427	ديسمبر
2005								2005
January	1,581	7,102	814	131,714	4,318	10,203	155,732	يناير
February	1,386	7,709	3,159	131,501	4,617	9,477	157,849	فبراير
March	2,530	8,237	1,572	146,537	4,598	7,278	170,752	مارس
April	2,105	8,908	0	154,253	4,558	8,179	178,002	أبريل
May	2,110	10,887	0	157,442	4,863	14,622	189,924	مايو
June	925	10,202	341	159,510	5,551	16,192	192,721	يونيو
July	360	10,026	9	162,773	4,866	19,513	197,547	يوليو
August	286	9,568	0	168,366	5,163	20,923	204,306	أغسطس
September	262	11,313	0	171,739	5,724	20,284	209,322	سبتمبر

Excluding Federal Government
 *Amended Figures

الحكومة المركزية غير مضمنة
 بيانات معدلة *

جدول رقم (19A) Table No. (19A)
تدفق التمويل المصرفي حسب القطاعات
Flow of Finance By Sectors
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	الزراعة Agriculture	الصناعة Industry	الصادرات Exports	التخزين و النقل Storage & Transport	التنمية الإجتماعية Social Development	التجارة المحلية Local Trade	أخرى Others	المجموع Total	الفترة
December 2002	5,009	2,255	3,363	902	893	1,548	7,645	21,615	ديسمبر 2002
2003									2003
January	1,887	2,960	3,905	1,464	878	4,763	1,489	17,346	يناير
February	2,941	1,391	1,779	773	516	2,922	2,890	13,212	فبراير
March	1,994	2,085	1,761	1,635	984	3,610	4,321	16,390	مارس
April *	1,471	3,325	2,293	1,466	1,218	5,708	2,318	17,799	أبريل *
May	1,339	2,460	2,390	908	830	3,796	7,109	18,832	مايو
June *	2,029	1,465	1,123	2,192	1,104	6,721	3,242	17,876	يونيو *
July	3,464	1,021	1,875	1,424	813	4,182	9,341	22,120	يوليو
August	6,689	2,847	1,862	1,099	558	5,465	4,825	23,345	أغسطس
September	3,901	2,281	2,192	1,776	738	4,670	7,168	22,726	سبتمبر
October	6,488	2,913	3,303	1,572	1,938	6,029	10,991	33,234	أكتوبر
November	7,959	2,314	4,507	1,323	1,575	10,018	8,866	36,562	نوفمبر
December	4,861	4,851	7,043	2,403	1,141	7,215	14,972	42,486	ديسمبر
2004									2004
January	2,739	6,367	6,105	2,436	2,455	6,556	15,093	41,752	يناير
February	1,242	2,657	3,794	1,308	1,978	7,495	9,746	28,220	فبراير
March	2,102	5,838	3,822	2,443	1,483	8,303	21,579	45,570	مارس
April	4,748	3,487	4,762	2,126	1,802	5,425	7,701	30,051	أبريل
May	1,859	3,730	4,505	2,669	965	7,066	15,493	36,286	مايو
June	2,160	2,386	1,707	1,324	1,466	6,688	6,885	22,615	يونيو
July	6,254	2,729	2,088	1,549	1,173	5,352	4,610	23,755	يوليو
August	4,540	3,056	1,480	1,938	1,778	8,303	11,675	32,770	أغسطس
September	2,998	3,371	1,420	2,385	2,796	7,539	6,573	27,081	سبتمبر
October	7,108	3,508	5,096	2,469	1,329	6,887	6,400	32,797	أكتوبر
November	4,106	2,880	2,549	2,341	947	14,255	12,477	39,555	نوفمبر
December	6,235	7,717	8,407	3,183	1,472	20,218	21,387	68,619	ديسمبر
2005									2005
January	1,776	6,061	3,918	1,341	585	10,859	6,933	31,473	يناير
February	2,220	11,106	1,783	1,213	3,749	13,734	14,197	48,002	فبراير
March	2,862	9,980	1,487	2,481	2,827	11,380	11,611	42,628	مارس
April	4,973	6,522	2,654	3,457	1,038	10,271	34,004	62,919	أبريل
May	2,715	7,762	4,171	3,571	1,229	11,483	17,035	47,966	مايو
June	7,861	6,994	909	4,338	1,833	9,212	12,648	43,795	يونيو
July	5,058	3,504	1,230	3,695	2,323	7,479	34,589	57,878	يوليو
August	4,330	3,024	843	5,220	1,610	10,195	30,541	55,763	أغسطس
September	6,164	5,111	3,774	4,239	1,806	5,208	18,638	44,940	سبتمبر

* Amended figures

* بيانات معدلة

جدول رقم (19B) Table No
 تدفق التمويل المصرفي حسب الصيغ
 Flow of Finance By Modes
 (بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	المربحة Murabaha	المشاركة Musharaka	المضاربة Mudaraba	السلم Salam	أخرى Others	المجموع Total	الفترة Dec-02
Dec-02	9,421	4,500	1,572	409	5,713	21,615	Dec-02
2003							2003
January	8,991	4,251	608	325	3,171	17,346	يناير
February	5,716	2,533	95	594	4,274	13,212	فبراير
March	8,399	2,903	815	79	4,194	16,390	مارس
April *	8,977	3,569	448	93	4,712	17,799	أبريل*
May *	8,037	8,377	497	432	1,489	18,832	مايو*
June *	8,456	3,322	2,102	239	3,757	17,876	يونيو*
July *	6,908	8,876	620	1,638	4,078	22,120	يوليو*
August	8,872	4,455	660	3,728	5,630	23,345	أغسطس
September	7,888	4,214	501	1,856	8,267	22,726	سبتمبر
October	14,605	9,061	1,521	3,036	5,011	33,234	أكتوبر
November	20,624	6,436	2,757	981	5,764	36,562	نوفمبر
December	18,384	7,462	5,469	520	10,651	42,486	ديسمبر
2004							2004
January *	12,136	18,829	3,307	141	7,340	41,752	يناير*
February	9,366	8,547	1,463	76	8,768	28,220	فبراير
March	14,798	14,909	2,197	223	13,443	45,570	مارس
April	11,527	7,728	2,119	1,370	7,307	30,051	أبريل
May	10,490	13,583	1,416	396	10,401	36,286	مايو
June	11,179	5,753	2,725	111	2,848	22,615	يونيو
July	12,042	4,815	669	1,104	5,124	23,755	يوليو
August	12,553	13,041	1,967	1,173	4,035	32,770	أغسطس
September	16,896	5,775	629	984	2,797	27,081	سبتمبر
October	14,427	8,819	1,644	3,276	4,630	32,796	أكتوبر
November	17,856	13,378	1,955	613	5,753	39,555	نوفمبر
December	22,028	22,061	4,534	3,186	16,810	68,619	ديسمبر
2005							2005
January	12,101	14,261	1,996	120	2,995	31,473	يناير
February	18,621	22,124	1,287	69	5,901	48,002	فبراير
March	21,851	14,013	1,554	200	5,010	42,628	مارس
April	24,007	16,238	2,280	179	20,214	62,918	أبريل
May	19,791	12,947	2,117	1,249	11,862	47,966	مايو
June	21,752	9,868	2,549	4,082	5,544	43,795	يونيو
July	25,548	10,431	507	1,870	19,522	57,878	يوليو
August	23,486	22,829	591	1,572	7,285	55,763	أغسطس
September	22,280	10,264	1,429	1,359	9,608	44,940	سبتمبر

* Amended figures

* ارقام معدلة

52.6	50.4	4.8	0.4	13.9	122.1
43.1	41.3	4.0	0.3	11.4	100.0
65.6	39.1	6.9	5.5	37.6	154.7
42.4	25.2	4.5	3.6	24.3	100.0
71.3	43.5	2.5	4.8	36.4	158.6
45.0	27.4	1.6	3.0	23.0	100.0
274.9	199.5	22.8	14.6	123.7	635.4

جدول رقم (20) Table No
متوسط هوامش ارباح المرابحات ونسب المشاركات
Murabaha Average Profit margin and Musharka Average Share

Period	متوسط هوامش أرباح المرابحات %	متوسط نسب المشاركات % *	الفترة
	Murabaha Average Profit margin %	Musharaka Average Share%	
Dec-02	16.0	45.0	Dec-02
2003			2003
January	17.0	49.0	يناير
February	17.0	47.0	فبراير
March	16.0	44.0	مارس
April	16.0	44.0	أبريل
May	15.6	43.0	مايو
June	15.6	43.7	يونيو
July	16.2	45.5	يوليو
August	15.6	44.5	أغسطس
September	16.8	46.9	سبتمبر
October	17.3	55.2	أكتوبر
November	16.7	54.2	نوفمبر
December	17.0	55.7	ديسمبر
2004			2004
January	14.9	48.3	يناير
February	11.1	44.1	فبراير
March	10.1	49.6	مارس
April	10.0	42.7	أبريل
May	11.6	41.6	مايو
June	11.8	41.4	يونيو
July	10.8	43.5	يوليو
August	10.9	38.5	أغسطس
September	10.9	51.8	سبتمبر
October	11.0	43.2	أكتوبر
November	10.9	40.4	نوفمبر
December	10.7	43.9	ديسمبر
2005			2005
January	11.2	42.5	يناير
February	10.9	44.2	فبراير
March	10.6	44.6	مارس
April	11.0	44.1	أبريل
May	11.7	42.4	مايو
June	11.1	42.6	يونيو
July	11.1	44.1	يوليو
August	10.3	44.9	أغسطس
September	11.0	45.7	سبتمبر

*Bank's Contribution

* مساهمة البنك

جدول رقم (21) TABLE NO
العملة المتداولة
Currency In Circulation
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

End of Period	العملة لدى البنوك التجارية	العملة لدى الجمهور	مجموع العملة المتداولة	نهاية الفترة
	Currency Held by Commercial Banks	Currency with the Public	Total Currency in Circulation	
Dec-02	11,992	193,582	205,574	Dec-02
2003				2003
January	12,176	189,759	201,935	يناير
February	14,897	197,693	212,590	فبراير
March	13,397	198,185	211,582	مارس
April	14,605	196,644	211,249	أبريل
May	14,301	194,336	208,637	مايو
June	14,626	193,844	208,470	يونيو
July	13,796	204,071	217,867	يوليو
August	15,084	207,146	222,230	أغسطس
September	16,287	207,345	223,632	سبتمبر
October	13,785	216,546	230,331	أكتوبر
November	20,059	241,196	261,255	نوفمبر
December	11,845	240,207	252,052	ديسمبر
2004				2004
January	7,259	277,125	284,384	يناير
February	16,505	252,631	269,136	فبراير
March	14,010	256,135	270,145	مارس
April	13,229	255,580	268,809	أبريل
May	14,917	256,930	271,847	مايو
June	13,918	254,189	268,107	يونيو
July	16,609	262,632	279,241	يوليو
August	19,225	260,366	279,591	أغسطس
September	16,789	265,105	281,894	سبتمبر
October	18,795	276,229	295,024	أكتوبر
November	22,122	280,806	302,928	نوفمبر
December	14691	304,997	319,688	ديسمبر
2005				2005
January	25,177	321,514	346,691	يناير
February	21,631	311,092	332,723	فبراير
March	19,759	322,967	342,726	مارس
April	24,416	321,813	346,229	أبريل
May	24,502	317,146	341,648	مايو
June	21,496	324,712	346,208	يونيو
July	24,205	324,974	349,179	يوليو
August	21,225	337,255	358,480	أغسطس
September	23,879	334,400	358,279	سبتمبر

جدول رقم (22) Table No
غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالعملة المحلية
Khartoum Banks, Clearing House- In Local Currency
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

	المقاصات		التسويات		
	المعدل اليومي	المجموع	المعدل اليومي	المجموع	
	Clearing		Settlements		
	Daily Rate	Total	Daily Rate	Total	
Dec-02	4,825	213,776	1,139	54,872	Dec-02
2003					2003
January	5,478	215,940	1,259	56,355	يناير
February	5,769	195,255	1,370	51,941	فبراير
March	4,825	242,981	1,139	60,901	مارس
April	8,987	224,663	2,011	50,275	أبريل
May	9,997	249,915	2,381	59,519	مايو
June	9,715	242,872	2,499	62,468	يونيو
July	9,924	267,946	2,423	65,422	يوليو
August	9,739	243,468	2,445	63,570	أغسطس
September	8,725	226,847	2,293	57,319	سبتمبر
October	9,964	249,097	2,518	62,944	أكتوبر
November	8,671	208,096	2,279	54,685	نوفمبر
December	14,417	288,345	3,678	73,557	ديسمبر
2004					2004
January	11,182	268,362	2,992	71,814	يناير
February	13,040	247,759	3,508	66,655	فبراير
March	11,528	311,252	3,022	81,588	مارس
April	11,102	263,616	2,921	67,187	أبريل
May	12,491	324,777	3,024	78,692	مايو
June	14,392	359,804	3,606	90,460	يونيو
July	14,939	373,469	3,560	88,994	يوليو
August	13,373	361,068	3,395	91,652	أغسطس
September	13,238	330,955	3,656	91,388	سبتمبر
October	12,833	333,651	3,526	91,682	أكتوبر
November	14,670	322,742	4,811	91,405	نوفمبر
December	15,042	376,040	4,136	103,394	ديسمبر
2005					2005
January	15,314	321,599	3,988	83,752	يناير
February	14,883	327,434	3,908	74,261	فبراير
March	15,563	420,193	4,135	111,643	مارس
April	16,673	383,472	4,130	94,994	أبريل
May	17,469	454,200	4,709	122,426	مايو
June	15,743	393,577	4,456	111,398	يونيو
July	18,247	437,932	4,504	108,090	يوليو
August	17,351	433,780	4,838	120,947	أغسطس
September	17,082	409,961	4,469	107,254	سبتمبر

جدول رقم (23) Table No (23)
غرفة مقاصة البنوك بالخرطوم - بالنقد الاجنبي
Khartoum Banks, Clearing House - Foreign Currency
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)
(مليون دولار) (US\$ Million)

Period	المقاصات		التسويات		الفترة
	المعدل اليومي	المجموع	المعدل اليومي	المجموع	
	Clearing		Settlements		
	Daily Rate	Total	Daily Rate	Total	
Dec-02	4.5	104.3	3.0	69.5	Dec-02
<u>2003</u>					<u>2003</u>
January	6.6	117.1	2.8	74.4	يناير
February	5.1	101.6	2.7	55.1	فبراير
March	6.6	171.2	2.8	56.0	مارس
April	4.1	102.4	2.2	55.9	أبريل
May	3.9	96.5	2.2	55.9	مايو
June	3.6	91.2	2.2	54.7	يونيو
July	3.5	93.3	1.9	51.3	يوليو
August	3.1	80.7	1.7	45.4	أغسطس
September	3.0	74.8	1.6	39.6	سبتمبر
October	3.4	87.5	1.8	45.8	أكتوبر
November	3.3	68.9	1.7	35.6	نوفمبر
December	3.5	91.9	1.7	44.9	ديسمبر
<u>2004</u>					<u>2004</u>
January	3.7	88.9	1.8	42.3	يناير
February	4.2	97.0	2.4	54.6	فبراير
March	4.4	114.9	2.2	58.1	مارس
April	4.9	107.2	2.5	53.9	أبريل
May	4.8	109.8	2.4	56.1	مايو
June	5.0	120.3	2.6	62.7	يونيو
July	5.3	131.4	2.6	64.0	يوليو
August	6.1	165.7	3.1	83.4	أغسطس
September	5.7	147.1	3.0	76.9	سبتمبر
October	5.4	140.0	2.7	70.0	أكتوبر
November	5.7	147.5	2.9	75.9	نوفمبر
December	6.7	173.0	3.5	92.2	ديسمبر
<u>2005</u>					<u>2005</u>
January	4.6	166.1	4.6	96.1	يناير
February	4.8	200.6	4.8	100.6	فبراير
March	7.5	203.7	4.3	115.6	مارس
April	8.9	221.5	4.8	120.6	أبريل
May	8.9	241.6	5.0	135.7	مايو
June	7.5	188.6	4.1	103.5	يونيو
July	8.6	215.7	4.7	118.4	يوليو
August	9.5	255.9	5.2	140.9	أغسطس
September	9.5	227.4	5.3	127.0	سبتمبر

جدول رقم (24A) Table No. (24A)
اصول وخصوم بنك السودان
Assets & Liabilities Of The Bank Of Sudan
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

End of Period	أوراق نقدية وارصدة لدى البنوك	أصول خارجية أخرى	سلفيات البنوك	شهادات مشاركة الحكومة	سلفيات مؤقتة للحكومة	سلفيات طويلة الاجل للحكومة	سلفيات للمؤسسات الحكومية	شهادات مشاركة البنك المركزي	سندات اجنبية	مساهمات في راس مال البنوك المحلية	مساهمات أخرى	حسابات أخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Foreign Notes, Cheques & Banks' Balance	Other External Assets	Loans and Advances to Banks	GMCs	Temp. Advances	Long- term Loan to Govt. under Section 48(1)	Advances under Section 48(1)	CMCs	Foreign Securities	Participation in Local Banks	Other Participations	Other A/cs	Total	
Dec-02	115,331	413	15,071	3,905	30,875	107,303	4,154	4,882	3,796	2,077	1,590	514,579	803,976	Dec-02
2003														2003
January	127,089	412	18,873	4,923	31,875	107,303	4,154	4,888	3,796	2,077	1,590	515,216	822,196	يناير
February	133,089	412	21,204	5,023	34,275	107,303	4,154	4,893	3,845	2,077	1,590	519,479	837,344	فبراير
March	130,152	412	21,584	6,788	34,175	107,303	4,154	4,901	3,897	2,077	1,590	515,006	832,039	مارس
April	145,540	411	24,088	6,788	34,075	107,303	4,067	4,908	3,897	2,077	1,590	512,164	846,908	أبريل
May	155,056	412	21,930	6,788	38,975	107,303	4,067	4,914	3,897	5,177	2,898	508,785	860,202	مايو
June	151,757	411	22,948	6,088	32,756	107,303	5,673	4,883	5,201	7,120	2,898	510,938	857,975	يونيو
July	154,462	412	30,057	7,434	36,656	107,303	12,776	4,889	5,202	7,120	2,898	527,177	896,384	يوليو
August	162,977	412	27,671	8,933	42,556	107,303	14,615	6,889	5,203	8,120	3,122	533,527	921,328	أغسطس
September	161,332	412	30,536	17,840	42,456	107,303	14,455	1,411	5,202	8,120	3,122	522,397	914,586	سبتمبر
October	168,520	412	27,776	9,341	42,356	107,303	13,483	1,192	3,897	6,826	3,776	519,017	903,899	أكتوبر
November	189,312	411	32,596	9,404	42,256	107,303	13,638	-282	3,897	6,826	3,776	522,712	931,849	نوفمبر
December	225,211	410	26,665	2,896	37,494	107,303	13,567	-739	3,897	6,826	3,776	525,504	952,810	ديسمبر
2004														2004
January	222,027	410	28,806	3,939	37,494	107,303	13,525	-154	3,897	6,826	3,776	537,138	964,987	يناير
February	241,650	409	31,075	3,939	37,494	107,303	13,543	437	3,897	6,826	4,425	527,725	978,723	فبراير
March	252,096	409	27,596	3,939	37,494	107,303	13,552	3,196	3,897	6,826	4,425	522,896	983,629	مارس
April	281,711	409	28,371	15,867	37,494	107,303	13,569	4,483	3,949	6,826	4,425	525,957	1,030,364	أبريل
May	285,457	409	26,941	10,318	40,494	107,303	13,575	4,600	3,950	6,826	4,425	521,601	1,025,899	مايو
June	297,608	409	27,994	10,505	40,494	107,303	16,714	4,600	3,950	6,826	4,375	526,122	1,046,900	يونيو
July	308,067	409	27,211	12,375	37,494	107,303	16,597	4,600	3,950	7,181	4,118	530,053	1,059,358	يوليو
August	314,073	408	30,465	10,856	37,494	107,303	15,323	4,600	3,950	7,181	4,118	527,141	1,062,912	أغسطس
September	355,933	406	25,062	10,856	37,494	107,303	14,395	4,600	3,950	7,229	4,118	525,815	1,097,161	سبتمبر
October	377,647	402	25,485	7,356	37,494	107,303	14,073	4,600	3,950	7,229	4,118	523,361	1,113,018	أكتوبر
November	411,578	398	23,497	8,819	37,494	107,303	14,315	0	3,950	7,621	4,120	515,501	1,134,597	نوفمبر
December	413,297	395	21,364	3,763	37,494	107,303	11,361	0	6,470	8,621	4,120	520,517	1,134,705	ديسمبر
2005														2005
January	463,413	395	22,364	13,476	38,395	107,303	11,169	0	8,932	8,621	4,747	534,477	1,213,292	يناير
February	469,806	395	22,164	13,476	40,394	107,303	11,046	0	8,932	8,621	5,797	536,515	1,224,449	فبراير
March	462,830	393	21,749	11,928	44,294	107,303	10,584	0	8,932	8,621	5,985	518,846	1,201,465	مارس
April	510,747	393	21,528	10,669	48,194	107,303	10,307	0	8,932	8,621	5,854	518,731	1,251,278	أبريل
May	499,749	392	21,142	12,014	47,994	107,303	11,800	0	8,932	8,621	5,854	532,011	1,255,811	مايو
June	516,623	390	20,488	29,931	37,494	107,303	11,625	0	8,932	10,856	6,479	539,459	1,289,580	يونيو
July	521,027	383	19,952	25,608	37,494	107,303	13,257	0	8,932	10,836	7,730	555,188	1,307,710	يوليو
August	558,240	382	19,149	21,600	37,494	107,303	15,056	0	8,932	10,832	7,729	563,579	1,350,296	أغسطس
September	562,548	376	18,350	7,320	37,494	107,303	15,666	0	8,932	11,812	7,730	573,798	1,351,329	سبتمبر

جدول رقم (24B) Table No.
اصول وخصوم بنك السودان
Assets & Liabilities Of The Bank Of Sudan
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

LIABILITIES

الخصوم

End of Period	العملة المتداولة	حسابات الحكومة	حسابات البنوك	شهادات مشاركة البنك المركزي	حسابات اخرى	اتفاقيات الدفع	خصوم اطلاق اخرى	التزامات لاجل	راس المال والاحتياطيات	اخرى	المجموع	نهاية الفترة
	Currency in Circulation	Government Accounts	Banks' Accounts	CMCs	Other Accounts	Payment Agreements	Other Sight Liabilities	Time Liabilities	Capital & Reserves	Others	Total	
Dec-02	205,575	27,274	65,429	5,638	226,111	19,119	5,201	207,328	2,782	39,519	803,976	Dec-02
2003												2003
January	201,935	40,674	65,031	6,244	233,527	19,128	19,269	207,182	2,782	26,426	822,196	يناير
February	212,590	38,189	64,294	10,923	228,971	17,052	17,168	207,065	2,784	38,307	837,344	فبراير
March	211,582	44,803	64,992	7,565	227,234	17,017	6,524	206,858	2,799	42,665	832,039	مارس
April	211,249	51,942	69,578	7,722	226,759	16,996	12,050	206,955	4,392	39,265	846,908	ابريل
May	208,637	60,255	72,539	12,444	227,499	16,992	11,234	206,960	4,392	39,250	860,202	مايو
June	208,470	68,621	69,645	11,729	226,647	16,967	3,885	206,707	4,392	40,912	857,975	يونيو
July	217,867	65,704	82,348	9,673	243,083	15,544	7,694	206,861	4,392	43,220	896,384	يوليو
August	222,230	79,687	81,948	11,535	241,725	15,484	13,929	206,379	4,392	44,019	921,328	اغسطس
September	223,632	72,472	94,889	2,345	243,223	15,489	6,557	207,016	4,392	44,571	914,586	سبتمبر
October	230,331	58,202	85,124	2,311	248,040	15,418	7,885	206,972	4,392	45,224	903,899	اكتوبر
November	261,255	64,973	80,512	2,109	241,604	15,391	10,057	206,647	4,392	44,909	931,849	نوفمبر
December	252,053	64,784	80,570	2,012	244,130	15,312	20,664	218,633	4,392	50,260	952,810	ديسمبر
2004												2004
January	284,384	67,337	81,130	2,068	242,683	15,281	4,953	218,366	4,392	44,393	964,987	يناير
February	269,136	88,203	79,605	2,108	249,128	15,293	6,992	218,133	4,392	45,733	978,723	فبراير
March	270,145	85,000	84,777	3,592	250,592	15,227	8,057	217,932	5,837	42,470	983,629	مارس
April	268,809	113,238	83,636	3,745	262,570	15,143	16,929	217,849	5,837	42,608	1,030,364	ابريل
May	271,847	115,441	91,773	3,759	253,652	14,997	7,661	218,018	5,837	42,914	1,025,899	مايو
June	268,107	126,582	97,089	3,759	256,049	14,963	8,025	217,975	5,837	48,515	1,046,901	يونيو
July	279,241	142,005	89,405	3,759	251,431	14,926	8,902	217,711	5,837	46,141	1,059,358	يوليو
August	279,591	143,298	103,135	3,759	240,661	14,836	8,113	217,431	5,837	46,251	1,062,912	اغسطس
September	281,894	155,807	109,829	3,759	239,487	14,752	5,552	216,359	5,837	63,885	1,097,161	سبتمبر
October	295,023	156,973	111,020	2,759	235,696	14,395	7,501	213,917	5,837	68,897	1,112,018	اكتوبر
November	302,929	165,271	115,218	0	236,393	14,285	13,079	212,225	5,837	69,360	1,134,597	نوفمبر
December	319,688	151,549	121,723	0	222,590	14,098	15,166	221,723	5,837	62,331	1,134,705	ديسمبر
2005												2005
January	346,691	169,408	130,580	0	233,228	13,974	4,147	221,611	5,837	87,816	1,213,292	يناير
February	332,723	171,572	142,798	0	234,627	13,975	5,373	221,167	5,837	96,377	1,224,449	فبراير
March	342,726	158,748	138,868	0	231,946	13,890	3,914	220,457	8,675	82,241	1,201,465	مارس
April	346,230	174,603	146,614	0	229,832	13,849	10,739	220,398	8,675	100,338	1,251,278	ابريل
May	341,648	161,809	180,448	0	230,884	13,529	1,989	219,442	8,675	97,387	1,255,811	مايو
June	346,208	173,268	188,712	0	227,881	13,421	5,192	218,255	8,675	96,396	1,278,008	يونيو
July	349,180	188,366	189,992	0	224,481	13,002	9,160	214,644	8,675	110,210	1,307,710	يوليو
August	358,480	183,733	202,381	0	223,059	12,959	20,238	214,103	8,675	126,668	1,350,296	اغسطس
September	358,279	191,721	200,685	0	229,802	12,721	18,810	210,365	8,675	120,271	1,351,329	سبتمبر

جدول رقم (25) TABLE NO.
عرض النقود
Money Supply
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

	2002	2003	2004				2005			
	الربع الرابع 4th Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الاول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	الربع الرابع 4th Q.	الربع الاول 1st Q.	الربع الثاني 2nd Q.	الربع الثالث 3rd Q.	
1- Money (M1)	352,263	458,481	495,582	511,727	530,302	604,369	653,517	672,907	700,671	١. النقود (M1)
Currency with the Public	193,582	240,207	256,135	254,189	265,105	304,897	322,968	324,712	334,400	العملة لدى الجمهور
Demand Deposits	158,681	218,274	239,447	257,538	265,197	299,472	330,549	348,195	366,271	ودائع الجمهور تحت الطلب
2- Quasi Money	211,004	275,605	310,704	327,614	350,437	356,077	452,016	506,049	533,802	٢. شبة النقود
Local Currency Deposits	64,190	97,533	101,576	101,109	110,071	122,038	173,152	191,361	242,659	ودائع بالعملة المحلية
Foreign Currency Deposits	146,814	178,072	209,128	226,505	240,366	234,039	278,864	314,688	291,143	ودائع بالعملة الأجنبية
3- Money Supply (M2)=1+2	563,267	734,086	806,286	839,341	880,739	960,446	1,105,533	1,178,956	1,234,473	٣. عرض النقود (M2)

جدول رقم (26). Table No.
العوامل المؤثرة على عرض النقود
Factors Affecting Money Supply
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

	2002	2003	2004				2005			
	ديسمبر December	ديسمبر December	مارس March	يونيو June	سبتمبر September	ديسمبر December	مارس March	يونيو June	سبتمبر September	
Money Supply M2	523,267	734,086	806,286	839,341	880,739	960,446	1,105,533	1,178,956	1,234,473	عرض النقود (M2)
A - Foreign Assets (Net)	-624,446	-570,455	-513,150	-468,636	-388,386	-349,854	-261,032	-149,313	-110,330	أ- الأصول الخارجية (صافي)
B - Offsets	794,318	817,526	813,345	810,016	806,805	799,762	793,415	784,250	774,056	ب- اعادة التقييم
C- Net Domestic Assets (1+2+3)	353,395	487,015	506,091	497,961	462,320	510,538	573,150	544,019	570,747	ج- صافي الأصول المحلية (1+2+3)
1- Claims on Puplic Sector (Net)	148,065	140,305	120,461	90,366	61,373	61,364	78,906	73,663	47,986	1. صافي استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع العام.
2- Claims on Private Sector	141,641	283,463	319,421	347,341	358,982	423,023	487,753	532,973	582,090	2. استحقاقات الجهاز المصرفي على القطاع الخاص.
3- Other Items Net	63,689	63,247	66,209	60,254	41,965	26,151	6,491	-62,617	-59,329	3. صافي بنود اخرى.
Total A+B+C = M2	523,267	734,086	806,286	839,341	880,739	960,446	1,105,533	1,178,956	1,234,473	M2 = أ + ب + ج

جدول رقم (27) Table No. (27)
القاعدة النقدية Monetary Base
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

	2002	2003	2004				2005			
	ديسمبر	ديسمبر*	مارس	يونيو	سبتمبر	ديسمبر	مارس	يونيو	سبتمبر	
	December	December	March	June	September	December	March	June	September	
Assets										الأصول
Net Foreign Assets	-738,644	-685,386	-639,327	-590,741	-516,248	-472,917	-396,502	-326,392	-263,117	صافي الأصول الخارجية
Offsets	793,631	816,575	811,908	808,575	804,674	796,747	789,197	779,026	767,382	إعادة التقييم
Net Claims on Govt.	114,971	83,066	63,893	31,876	1	-2,836	4,930	-3,595	-39,453	صافي مستحقات على الحكومة
Claims on Government	142,245	147,850	148,893	158,458	155,808	148,713	163,678	174,880	152,268	مستحقات على الحكومة
Less Government Deposits	27,274	64,784	85,000	126,582	155,807	151,549	158,748	178,475	191,721	ناقصا ودائع الحكومة
Claims on Commercial Banks	17,148	33,491	34,423	34,821	32,291	29,985	30,370	31,345	30,162	مستحقات على بنوك تجارية
Claims on Public Institutions & Specialized Banks	5,744	17,343	17,977	21,089	18,513	15,481	16,569	18,104	23,396	مستحقات على هيئات عامة
Money Market Instruments (CMCs)	-756	-2,751	-396	841	841	0	0	0	0	أدوات إدارة السيولة (شمم)
Other Items Net	88,198	92,476	91,635	83,403	73,439	86,855	64,282	47,354	33,000	بنود أخرى (صافي)
Total	280,292	354,814	380,113	389,864	413,511	453,315	508,846	545,842	551,370	المجموع
Liabilities										الخصوم
Reserve Money	280,292	354,814	380,113	389,864	413,511	453,315	508,846	545,842	551,370	القاعدة النقدية
Currency Outside Banks	193,582	239,094	256,135	254,189	265,105	304,897	322,968	324,712	334,400	العملة المتداولة خارج البنوك
Banks' Reserves	75,013	88,348	88,457	96,231	117,252	128,232	146,963	187,061	177,642	إحتياطيات البنوك
Current Deposits	11,697	27,372	35,521	39,444	31,154	20,187	38,915	34,069	39,328	ودائع تحت الطلب
Money Multiplier = (M2/RM)	2.01	2.07	2.12	2.15	2.13	2.12	2.17	2.16	2.24	المضاعف النقدي

* Amended figures - according to the new presentaion of Bank Of Sudan balance sheet .

* أرقام معدلة وفقاً للتصنيف الجديد لميزانية بنك السودان

جدول رقم (28) Table No
شهادات مشاركة البنك المركزي (شمم)
Central Bank Musharaka Certificates (CMCs)
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	قيمة الشهادات	عدد الشهادات المشتراة	عدد الشهادات المبيعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of Period	Value of certificates	No. of purchased certificates	No. of sold certificates	Position at the begining of the period	
2002						*2002
Jan. - March	10	2,100.0	3,000	2,000	1,010	يناير - مارس
April - Jun	10	6,289.0	3,084	3,084	10	أبريل - يونيو
Jul - Sep	360	4,010.0	1,800	2,150	10	يوليو - سبتمبر
Oct-Dec	10	354.0	350	-	360	أكتوبر- ديسمبر
2003						*2003
Jan. - March	10	10.2	1,000	1,000	10	يناير - مارس
April - June	3,070	3,113.0	4,930	7,990	10	أبريل - يونيو
Jul - Sep	1,623	1,627.1	7,660	6,213	3,070	يوليو - سبتمبر
Oct-Dec	3,460	3,512	5,533	7,370	1,623	اكتوبر-ديسمبر
2004						2004
Jan. - March	1,210	6,401	6,245	3,995	3,460	يناير - مارس
April - June	10	1,237	1,200	-	1,210	أبريل - يونيو
Jul - Sep	10	-	-	-	10	يوليو - سبتمبر
Oct-Dec	-	-	10	-	10	اكتوبر-ديسمبر
2005						2005
Jan. - March	-	-	-	-	-	يناير - مارس
April - June	-	-	-	-	-	أبريل - يونيو
Jul - Sep	-	-	-	-	-	يوليو - سبتمبر

Source:- Sudan Financial Services Co.
* Amended figures

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية
* بيانات معدلة

جدول رقم (29) Table No (29)
شهادات المشاركة الحكومية
Government Musharaka Certificates (GMCs)
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	موقف الشهادات بنهاية الفترة	عدد الشهادات التي تمت تصفيتها	قيمة الشهادات	عدد الشهادات المبيعة	موقف الشهادات أول الفترة	الفترة
	Position at the end of period	No. of liquidated certificates	Value of certificates	No. of sold certificates	Position at the beginning of the period	
2002*						*2002
Jan. - March	95,940	22,286	15,567.0	31,134	87,092	يناير- مارس
April - Jun	101,896	44,416	25,186.0	50,372	95,940	أبريل - يونيو
Jul - Sep	110,745	26,878	17,863.5	35,727	101,896	يوليو - سبتمبر
Oct-Dec 2002	103,547	18,768	5,785.0	11,570	110,745	أكتوبر- ديسمبر ٢٠٠٢
2003*						*2003
Jan. - March	118,118	43,272	28,921.5	57,843	103,547	يناير- مارس
April - Jun	127,381	42,814	26,038.5	52,077	118,118	أبريل - يونيو
Jul - Sep	159,606	24,839	28,532.0	57,064	127,381	يوليو - سبتمبر
Oct-Dec	187,249	31,587	29,615.0	59,230	159,606	أكتوبر-ديسمبر
2004						2004
Jan. - March	199,261	63,211	37,612	75,223	187,249	يناير- مارس
April - Jun	215,488	45,504	30,866	61,731	199,261	أبريل - يونيو
Jul - Sep	239,476	70,943	47,466	94,931	215,488	يوليو - سبتمبر
Oct-Dec	257,981	85,830	52,167	104,335	239,476	أكتوبر-ديسمبر
2005						2005
Jan. - March	255,819	75,667	36,753	73,505	257,981	يناير- مارس
April - Jun	293,734	68,211	53,063	106,126	255,819	أبريل - يونيو
Jul - Sep	353,481	105,469	82,608	165,216	293,734	يوليو - سبتمبر

Source:- Sudan Fananical Services Co.

* Amended figures

المصدر :- شركة السودان للخدمات المالية

* بيانات معدلة

جدول رقم (30) Table No
الأرقام القياسية للأسعار و معدل التضخم
سنة الأساس 1990
Consumer Price Index & Inflation Rates
Base Year 1990

Period	الرقم القياسي للأسعار	معدل التضخم %	الفترة
	CPI	Inflation Rate%	
Dec 2002	28,454.1	8.3	ديسمبر 2002
2003			2003
January	28,969.0	8.7	يناير
February	28,630.4	7.8	فبراير
March	28,437.0	7.0	مارس
April	28,432.7	7.1	أبريل
May	29,040.4	8.2	مايو
June	29,819.6	7.1	يونيو
July	31,319.1	11.6	يوليو
August	31,369.0	7.0	أغسطس
September	29,818.6	3.3	سبتمبر
October	29,958.2	6.5	أكتوبر
November	31,219.6	10.3	نوفمبر
December	30,803.9	8.3	ديسمبر
2004			2004
January	30,756.4	6.2	يناير
February	31,467.5	9.9	فبراير
March	31,047.3	9.2	مارس
April	31,072.4	9.3	أبريل
May	31,729.8	9.3	مايو
June	31,998.7	7.3	يونيو
July	33,032.2	5.5	يوليو
August	33,604.5	7.1	أغسطس
September	33,587.7	12.6	سبتمبر
October	33,466.0	11.7	أكتوبر
November	33,133.5	6.1	نوفمبر
December	33,042.6	7.3	ديسمبر
2005			2005
January	33,317.0	8.3	يناير
February	33,187.5	5.5	فبراير
March	33,173.9	6.8	مارس
April	33,802.4	8.8	أبريل
May	34,536.5	8.8	مايو
June	35,512.1	11.0	يونيو
July	37,617.9	13.9	يوليو
August	37,818.5	12.5	أغسطس
September	36,194.3	7.8	سبتمبر

المصدر: الجهاز المركزي للإحصاء. Source: Central Bureau of Statistics.

جدول رقم (31A) Table No
سوق الخرطوم للأوراق المالية
Khartoum Stock Exchange
السوق الأولية
Primary Market
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	مجموع قيمة الاصدارات (حديثة وقائمة)	شركات قائمة			شركات حديثة التأسيس					الفترة
		قيمة علاوة الإصدار	القيمة الاسمية للاسهم المصدرة	عدد الاسهم المصدرة	قيمة الاصدارات	قيمة الاسهم المطروحة للاكتتاب	عدد الاسهم المطروحة للاكتتاب	قيمة الاسهم المغطاة من المؤسسين	عدد الاسهم المغطاة من المؤسسين	
Total Value of Issues	Value of Premium	Nominal Value of Issued shares	No of Issued shares	Value of Issues	Value of shares offered for Sub.	No. of Shares offered for sub.	Value of shares sub. By Owners	No. of shares sub.by Owners		
December -2002	41,427.6	10,128.4	14,858.1	23,778,799,406	26,569.5	13,742.3	13,774,133.0	12,827.2	1,302,367.0	ديسمبر 2002
December -2003	167.8	1,174.8	167.8	33,567,197	-	-	-	-	-	ديسمبر 2003
2004										2004
January	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	1,000	-	1,000	1,000,000	135	35.34	35340	99.7	99660	مارس
April	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ابريل
May	10	-	-	-	10	2.5	25000	7.5	75000	مايو
June	300	-	-	-	300	74.95	7,495	225.05	22,505	يونيو
July	-	-	-	-	10	2.5	2,500	7.5	7,500	يوليو
August	-	-	-	-	130	32.5	250,000	97.5	750,000	اغسطس
September	-	-	-	-	-	-	-	-	-	سبتمبر
October	25,840	-	-	-	25,840	11,305	43,750,000	14,535	56,250,000	اكتوبر
November	-	-	-	-	-	-	-	-	-	نوفمبر
December	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ديسمبر
2005										2005
January	-	-	-	-	3,912,500	1,716,000	17,160	2,196,500	21,965	يناير
February	-	-	-	-	-	-	-	-	-	فبراير
March	9,000,000	6,000,000	9,000,000	3,012,000	1,000,000	456,862	457	543,138	543	مارس
April	-	-	-	-	18	4.5	150,000	13.5	450,000	ابريل
May	-	-	-	-	38,375	11,925	33,300,000	26,450	90,200	مايو
June	-	-	-	-	-	-	-	-	-	يونيو
July	-	-	-	-	600,000,000	173,160,000	173,160	426,840,000	426,840	يوليو
August	-	-	-	-	500,000,000	326,976,000	326,976	173,024,000	173,024	اغسطس
September	3,000,000,000	-	3,000,000,000	300,000,000	-	-	-	-	-	سبتمبر

Source: Khartoum Stock Exchange.

المصدر: سوق الخرطوم للأوراق المالية

جدول رقم (31B) Table No
سوق الخرطوم للأوراق المالية
Khartoum Stock Exchange
السوق الثانوية
Secondary Market
(بملايين الدينارات) (SDD.Millions)

Period	عدد العقود	عدد الشركات المدرجة	رأس المال السوقي	عدد الصكوك المتداولة	عدد الشهادات المتداولة	عدد الأسهم المتداولة	حجم التداول	الفترة
	No. of transactions	Listed companies	Capitalization	No. of stocks in circulation	No. of certificates in circulation	No. of shares in circulation	Volume of circulation	
December -2002	2585	46	155,924	884,766	29,724	4,060,237,013	24,906	ديسمبر 2002
December -2003	312	47	192,985	5,265	3,448	63,323,100	3,357	ديسمبر 2003
2004								2004
January	83	47	189,749	26	468	9,177,026	4,047	يناير
February	194	47	189,626	21,383	6,330	789,188,592	3,711	فبراير
March	229	47	196,795	1,516	3,286	49,700,018	641	مارس
April	257	47	198,187	-	2,754	17,890,231	902,915	أبريل
May	207	47	206,883	-	2,789	130,038,130	1,702,518	مايو
June	308	47	185,244	275	14,320	220,677,460	3,289,962	يونيو
July	319	47	236,622	36	18,286	128,192,235	1,562	يوليو
August	365	47	246,433	1,280	4,290	55,706,571	8,134	أغسطس
September	296	48	266,572	429	9,031	360,367,728	3,777	سبتمبر
October	363	48	264,058	381	5,953	69,632,312	6,034	أكتوبر
November	207	48	302,989	60	4,489	134,879,709	664	نوفمبر
December	364	48	5,398,208	724	17,098	174,855,347	4,063	ديسمبر
2005								2005
January	289	48	433,405	92	6,345	111,362,677	5,940	يناير
February	278	48	433,405	1,501	10,528	146,457,144	6,312	فبراير
March	315	48	475,512	-	5,533	273,535,541	14,544	مارس
April	319	48	537,915	1,804	46,070	29,100,910	8,001	أبريل
May	288	48	472,249	3,500	2,965	338,668,697	5,634	مايو
June	221	49	399,291	877	13,500	36,186,558	1,671	يونيو
July	243	49	506,592	21,252	5,611	111,731,438	1,106	يوليو
August	302	49	646,954	230,251	13,482	69,896,064	10,838	أغسطس
September	350	49	672,292	13,748	109,494	64,135,681	23,601	سبتمبر

Source: 'Khartoum Stock Exchange.